A°. 1854. N°. 84.

# Opregte Zaturdagsche HAARLEMSCHE COURANT van 8 April.

Deze Courant wordt dagelijks, met uitzondering van Zon- en Feestdagen, uitgegeven. — Prijs: *f* 5 in de drie maanden.

## WEENEN, 4 April.

Betreffende de laatste krijgsverrigtingen bij den Donau worden thans nadere bijzonderheden bekend gemaakt. Onder anderen behelzen de dagbladen omstandige opgaven aangaande de operatiën van het russische leger-corps, 't welk, onder het bevel van den generaal *Lüders*, de landstreek, bekend onder den naam van de Dobrutscha, heeft bezet. Daaruit blijkt, dat de generaal *Engelhard*, met eene afdeeling van 18,000 man, zich op den 26sten Maart in beweging heeft gesteld en den 27sten voor Hirsova is aangekomen. De genoemde bevelhebber heeft onmiddelijk maatregelen genomen ter bemagtiging van die stad en van de sterkte, waardoor dezelve verdedigd wordt, en is daarin op den 28sten geslaagd, nadat hij dezelve gedurende 8 uren had doen beschieten. De niet zeer talrijke bezetting is teruggetrokken en heeft daarbij gebruik gemaakt van eenige sloepen en kleinere vaartuigen, welke te dien einde in den stroom bij Hirsova waren gelaten. Het schijnt te blijken, dat de genoemde troepen der bezetting, bij hunnen terugtogt, nogal geleden hebben van het vuur der door de Russen bij Hirsova opgerigte strandbatterijen. Op den middag is de citadel door de Turken verlaten, en vier uren daarna was zij door de Russen bezet, welken eene groote hoeveelheid geschut, voor de verdediging der wallen bestemd, mitsgaders buskruid, kogels en levensmiddelen, in handen te gevallen. Als naar gewoonte, is de russische vaan op de wallen geplant en zijn de sleutels der vesting met eenen koerier naar Petersburg gezonden.

Het schijnt, dat er nog bijkans dagelijks schermutselingen van meer of minder ernstigen aard bij Kalefat plaats hebben, in afwachting van eenen algemeenen aanval op die versterkte plaats van de zijde van het russische leger. Onder anderen moet op den 26sten Maart nogal heftig zijn gestreden tusschen eene vrij sterke afdeeling turksche soldaten, die uit Kalefat was gerukt, en eene bij Poïana gelegerde afdeeling russische kavallerie, welke door de uit Kalefat gezondene turksche troepen moest worden verjaagd. De russische bevelhebbers, in tijds onderrigt van het voornemen der Turken, hadden maatregelen van tegenweer kunnen nemen, en nadat de turksche afdeeling tot op een zekeren afstand ongehinderd was voortgerukt, is zij onverwachts door de Russen van twee zijden aangegrepen en tot den terugtogt naar Kalefat gedwongen, met achterlating van 100 man aan dooden en gekwetsten. — Uit deze en dergelijke van eene voor Rusland niet zeer gunstige zijde afkomstige berigten schijnt te moeten worden opgemaakt, dat de Turken over 't algemeen bij die gevechten nogal belangrijke verliezen hebben geleden.

— Uit Bucharest wordt gemeld, dat de russische Grootvorst *Konstantijn* daar wordt verwacht, en reeds maatregelen worden beraamd ter plegtige ontvangst van dezen Vorst. Men houdt het voor mogelijk, dat hij den maartschalk *Paskewitsch* naar Bucharest zal vergezellen.

— Omtrent de verdere krijgsverrigtingen der russische troepen in de Dobrutscha, wordt, in afwachting van bepaalde berigten, ten aanzien van het al of niet overgeven van Matschin en Isaktscha, als zeker gesteld, dat, terwijl de Russen aan de eene zijde zich hebben meester gemaakt van Hirsova, zij aan den anderen kant zijn doorgedrongen tot Kustendjé, en aanstalten hebben gemaakt, om die sterkte, welke nog tegenstand bood, te belegeren. De aldaar bevelvoerende turksche veldheer *Mustapha-bassa* vereenigde zijne troepen bij Karassu, en zoude, indien de Russen nog verder wilden doordringen, hen bij den zoogenaamden Trajanus-wal trachten tegen te houden.

— Van de turksche zijde wordt verzekerd, dat de Muzelmannen den 25sten bij Sistova op den linker oever van den Donau zijn overgegaan en zich sedert den 27sten aldaar hebben gevestigd: — dat zij ook een overtogt aan den mond van de Aluta hebben beproefd, en dat hun zulks aldaar is gelukt.

## BERLIJN, 5 April.

De bedenkingen, welke in den brief van den Koning, door den generaal *v. Lindheim* naar Petersburg overgebragt, aan het oordeel van den Keizer van Rusland zijn onderworpen, komen hoofdzakelijk hier op neder, dat, vermits de westelijke mogendheden, ten behoeve der christelijke onderdanen van de Verhevene Porte meer van het Bewind van den Sultan hebben verkregen, dan door Rusland is gevorderd, aan de zijde van Rusland geene reden meer aanwezig is, om deswegens tegen Turkije oorlog te voeren.

Naar men verneemt, is de brief aan den Koning, door den Hertog *van Mecklenburg* herwaarts gebragt, als een antwoord op den eerstgenoemden te beschouwen, en wordt door den Keizer daarin opgemerkt, dat de vorm, in welken de toezegging der te verleenen regten is gedaan, geenen genoegzamen waarborg oplevert. De bewoordingen, in welken de brief is vervat, zijn niet met genoegzame zekerheid bekend, doch men vermoedt, dat de Keizer er steeds op aanhoudt, dat de aan zijne geloofsgenooten eenmaal toegekende regten, bij tractaat, zullen worden bevestigd: het aan de verdere monarchen overlatende om dergelijke voorwaarden ook voor hunne geloofsgenooten te bedingen; en onder aanbod van alsdan, bij het terugkeeren van de vereenigde scheepsmagt der westelijke mogendheden uit de Zwarte-zee en uit den Bosporus, terstond ook de vorstendommen te zullen ontruimen.

Dat op het aannemen van dergelijk aanbod door de westelijke mogendheden weinig kan worden gerekend, wordt algemeen voor waarschijnlijk gehouden, te minder indien het waarheid is, gelijk stellig wordt verzekerd, dat de genoemde mogendheden zich, bij geheim tractaat, hebben verbonden om van Rusland het erkennen van de vrijheid van de Zwarte-zee te bedingen. Men houdt zich intusschen verzekerd, dat de pruissische Regering, om toch niets te verzuimen, 't welk het dadelijk uitbreken van vijandelijkheden zou kunnen verhoeden of vertragen, het aanbod op de meest geschikte wijze ter kennis der Regeringen van Frankrijk en van Engeland zal brengen.

## VAN DEN RIJN, 6 April.

Bijzondere brieven uit Weenen melden, dat aldaar het gerucht in omloop was, dat de turksche vestingen aan den Donau Matschin en Isaktscha zich aan de russische troepen hadden overgegeven, en wel vermoedelijk ten gevolge van verraad van de zijde van derzelver bevelhebbers, maar dat men zich voorstelde, dat Tultschin nog tegenstand bood. [De overgave van Tultschin aan den generaal *Ouschakoff* is gemeld geworden in eene officiële depeche van den generaal *v. Kotzebue* aan den russischen gezant *v. Meyendorff* te Weenen: met bijvoeging, dat, bij het overtrekken van den Donau op dat punt, het verlies der Turken zeer groot, en ook dat der Russen aanmerkelijk is geweest].

In berigten uit Konstantinopel tot den 23sten, langs den gewonen weg ontvangen, wordt gemeld, dat bij het op den 12den of 13den Maart gesloten tractaat, tusschen den Sultan en de vertegenwoordigers van Frankrijk en Engeland, is bepaald, dat, even als eene vereenigde fransche en britsche scheepsmagt naar Turkije is gezonden, om dien Staat tegen den aanval van Rusland te helpen verdedigen, ook landtroepen tot dat einde derwaarts zullen worden overgebragt. Van het bevel over deze troepen wordt in dit tractaat niet gewaagd: maar in hetzelve wordt bepaald, dat de Sultan zich verbindt, om hen met dezelfde achting en vriendschap te ontvangen, als de scheepsmagt. Verder wordt in het tractaat bepaald, dat de partijen geenen vrede met Rusland zullen mogen sluiten, en zelfs geene vredes-onderhandelingen mogen aanknoopen, zonder voorkennis en toestemming van hare medegenooten, en dat, zoodra het doel van het onderwerpelijke verdrag zal zijn bereikt, de fransche en britsche hulptroepen de vestingen en positiën, welke zij op het grondgebied van het turksche Rijk in bezit hebben genomen, binnen een bepaald tijdsverloop zullen ontruimen en weder aan de Turken overgeven.

Voor het onderhoud der troepen, en de dagelijksche behoeften van vleesch, brood, stroo en wat des meer zij, is, gelijk in bijzondere berigten wordt verzekerd, behoorlijk gezorgd. Het dagelijksch verbruik van vleesch, onder anderen, is geraamd op 10,000 ponden, voor de helft rund- en voor de wederhelft schapen-vleesch; — met aanwijzing, dat de daarvoor verschuldigde sommen maandelijks te Londen zullen worden betaald, waartoe welligt een deel der gelden, welke door het Huis van *Rothschild* aan de Porte worden verstrekt, bestemd zal zijn.

Verder wordt gemeld, dat de toezegging van den Sultan, om aan den eisch der westelijke mogendheden te voldoen, en aan zijne christelijke onderdanen gelijke regten te verleenen, als aan de Muzelmannen zijn toegekend, niet in het bovengenoemde tractaat is opgenomen, maar in een afzonderlijk door de drie partijen geteekend protocol. De Sheick-ul-Islam heeft, ter zake van godsdienstige bezwaren, tot het laatste toe tegenstand geboden, en verklaard zijne toestemming niet te mogen geven aan een maatregel, die zoo lijnregt in strijd was met het voorschrift van den Koran. Naar luid der genoemde berigten, heeft de Scheick ten laatste toegegeven aan de herhaalde en dringende vermaningen, zoowel van turksche overheidspersonen, als van de britsche en fransche gezanten, en zijne goedkeuring aan de bedoelde belofte en aangegane verpligting gehecht, maar onmiddelijk daarop zijn ontslag verlangd, 't welk hem dan ook dadelijk is verleend; — even als van *Rifaat-bassa*, die hem tot het uiterste in den Staatsraad had ondersteund. — De nieuw benoemde Sheick-ul-Islam heet *Shekib-effendi*, en is nog onbekend in de staatkundige wereld.

De turksche Regering schijnt den opstand onder hare christelijke onderdanen in Epirus en Thessalie nog altijd als van een bedenkelijken aard te beschouwen. In de laatste dagen van Maart zijn weder 4000 man troepen, zoo infanterie als kavallerie, met eenig geschut, uit Konstantinopel derwaarts gezonden.

De troepen, die, onder bedekking van engelsche en fransche oorlogschepen, naar Trebisonde zijn overgebragt en aldaar ontscheept, zijn naar Kars en naar Erzerum getrokken. Tot dus verre heeft men geen berigt van het hervatten der vijandelijkheden aan de aziatische grenzen, en met het aan orde en tucht gewennen van de bij het turksche leger in dat oord nog aanwezige ongeregelde troepen scheen men weinig te zijn gevorderd.

## PARIJS, 5 April.

Aangaande de krijgsverrigtingen der russische en turksche legers bij den Donau, heeft men heden niets naders vernomen. Het hoofd-onderwerp der gesprekken is thans de zending van den Hertog *van Mecklenburg Strelitz* naar Berlijn, en de meerdere of mindere kansen, welke aanwezig zijn voor het treffen eener vredelievende schikking, naar aanleiding der laatste door Keizer *Nicolaus* gedane voorslagen. Het ontbreekt steeds niet aan personen, die van meening zijn, dat, ingeval werkelijk slechts voorslagen door den Czaar zijn gedaan, omtrent het waarborgen der regten en voorregten van de Christenen in Turkije, door middel van eene plegtige verbindtenis, de oorlog niet zal kunnen worden vermeden, nademaal thans het staatkundige vraagstuk geheel van aard is veranderd, en onder anderen ook eene bepaalde overeenkomst zal behooren te worden getroffen, aangaande de vrije en onbelemmerde vaart op de Zwarte-zee.

Het vertrek van den maarschalk *de Saint Arnaud* zal op maandag aanstaande plaats hebben. Hij zal worden vergezeld door verscheidene tot de expeditie naar de Levant behoorende generaals en verdere hoofd-officieren.

Het blijkt thans, dat hetgeen onlangs is medegedeeld, aangaande de onverwachte terugkomst van twee transportschepen in de haven van Marseille, kort nadat zij die hadden verlaten, gedeeltelijk waar is geweest. Volgens het voornaamste te Marseille uitkomende dagblad, is het de *Veloce* geweest, welke de haven is binnengeloopen, ten einde eenige in zee bekomene schade te herstellen. De troepen, welke aan boord van de *Veloce* waren, heeft men op een ander schip moeten doen overgaan. Voor 't overige schijnt het transport van militairen en materieel geregeld te worden voortgezet, en tot dus ver geene buitengemeene bezwaren te hebben opgeleverd. Voorshands zullen de transportschepen het eiland Malta in geen ander geval aandoen, dan wanneer zij noodwendig brandstof moeten innemen. De Regering is tot dien maatregel overgegaan, omdat het zeer groote aantal manschappen, 't welk zich thans op dat eiland bevindt, aanleiding schijnt te geven tot menigvuldige moeijelijkheden, wat de voeding en huisvesting aangaat.

Men verzekert, dat Prins *Napoleon*, op zijnen togt naar de Levant, slechts gedurende eenige weinige uren te Marseille zal verblijven, en uit dien hoofde de overheden aldaar, met betuiging van zijnen dank, heeft laten weten, dat het hem onmogelijk zal zijn om een te zijner eer gegeven feest bij te wonen.

Volgens bijzondere alhier ontvangene berigten van de reede van Beïkos, de dagteekening voerende van 20 Maart, en alzoo vier dagen vóór het op nieuw in zee steken der vereenigde eskaders, was het weder in de Zwarte-zee buitengemeen ongunstig geweest, en hadden de onderscheidene op kruistogt afgezondene vaartuigen nogal eenige schade geleden, zoowel op de europesche kusten, als op die van Azie. Nademaal het uit latere berigten is gebleken, dat de admiralen op 24 Maart Beïkos weêrsgeweder hebben verlaten, moet men aannemen, dat de steldheid gunstiger was geworden.

· Het wordt heden als zeker gemeld, dat het uitbreken van den oorlog geen beletsel zal zijn voor de in het jaar 1854 te houden algemeene tentoonstelling van nijverheid. Men verzekert, dat het reglement, betreffende deze belangrijke onderneming, weldra in 't licht zal verschijnen; — dat hetzelve in eenen zeer liberalen zin zal zijn vervat, en daarbij belangrijke voordeelen zullen worden toegekend aan de buitenlandsche inzenders. De goederen zullen door geheel Frankrijk kosteloos worden vervoerd. De verkoopprijzen zullen aan de voorwerpen kunnen worden gehecht, en alleen in geval van verkoop zullen de regten daarvoor moeten worden voldaan. Zelfs verbodene goederen zullen kunnen worden tentoongesteld en verkocht, tegen voldoening van een regt, 't welk in geen geval meer zal mogen bedragen dan 20 pc.

— Hetgeen onlangs door den Voorzitter der Vereenigde-Staten is medegedeeld, aangaande het in beslag nemen van het stoomvaartuig *Black Warrior* door de overheden te Cuba, heeft ook hier te lande zeer de aandacht getrokken, en algemeen erkent men, dat de boodschap des Voorzitters in zeer bedreigende bewoordingen, ten aanzien van Spanje, is gesteld. Men gaat reeds zoo ver van te twijfelen aan de juiste voorstelling der plaats gehad hebbende feiten van de zijde der Regering der Ver.-Staten, en het gevoelen wint veld, dat, ingeval de kapitein-generaal van het eiland Cuba werkelijk zich had schuldig gemaakt aan *eene beleediging* der Vereenigde-Staten, *waarvoor geene de minste aanleiding bestond* (zooals zulks in de boodschap van den President *Pierce* voorkomt) deze laatste bewindsman wel zou hebben aangetoond, waarin die beleediging had bestaan.

Volgens het *Journal des Débats*, moet men zich verwonderen over den hooghartigen toon, welke wordt gevoerd door den genoemden Voorzitter, en zulks te meer, omdat de heer *Pierce* tot dusver steeds blijken van groote matiging heeft gegeven. In dat dagblad wordt betoogd, dat onder de bevolking van Cuba de beschaving op eene indedaad merkwaardige wijze toeneemt: — dat Cuba zich in dat opzigt hoogst gunstig van andere landen, bij voorbeeld van de mexicaansche gewesten, onderscheidt, en men niet uit het oog behoort te verliezen, dat, ingeval het genoemde eiland in het bezit kwam van de Ver.-Staten, zeer gewisselijk daar te lande de slavenhandel op den duur zou blijven bestaan; tegen welke instelling zoo teregt geheel Europa zich heeft verklaard. De schrijvers van de *Débats* sporen de spaansche bewindslieden aan, om zooveel mogelijk de administratie van Cuba te wijzigen, waar dit nog noodig mogt worden bevonden, al ware het alleen, ten einde aan de Ver.-Staten elk voorwendsel te ontnemen, om Cuba te bemagtigen, ten einde den materiëlen toestand van dat land te verbeteren. Zij raden die bewindsleden aan, om de liberale handelsbeginselen in toepassing te brengen, doch vooral om tot de emancipatie der slaven overtegaan, en zich de voorbeelden ten nutte te maken, welke in dat opzigt elders zijn gegeven. Spanje, thans daartoe overgaande, kan welligt die emancipatie op Cuba met meer gemak uitvoeren, dan zulks in andere kolonien heeft plaats gehad. Ten slotte wordt in de *Débats* beweerd, dat, na de vrijlating der slaven, Cuba in staat zal zijn om zich zelf tegen elke

buitenlandsche aanranding te verdedigen. Mogt onverhoopt daarna Spanje, ter zake van Cuba, in moeijelijkheden met de Ver.-Staten worden gewikkeld, dan zou aan hetzelve eene algemeene ondersteuning ten deel vallen, die voor 't minst gelijk zou staan met de vereenigde bescherming van Frankrijk en Engeland.

Volgens de *Débats*, moet de wijze, waarop de President *Pierce* zich over Cuba uitlaat, aanleiding geven tot allerlei vermoedens, vooral thans, nu Engeland en Frankrijk door de gebeurtenissen in het Oosten worden beziggehouden, en welligt meer dan ooit aan de Ver.-Staten vrijheid van handelen moeten laten en dezelve behooren te ontzien.

— De aandacht wordt nog altijd zeer beziggehouden door de laatste beraadslaging in de Wetg. Kamers. Het blijkt meer en meer, dat de heer *de Montalembert* gisteren, bij zijne verdediging, ongemeen bittere uitdrukkingen heeft gebezigd. Onder anderen heeft hij zich beklaagd over de regtsgeleerden, die de zaak van de vrijheid verdedigen, zoolang zij voordeel daarvan trekken; — over den heer *Dupin*, dien hij regtstreeks heeft aangewezen als den persoon, welke zijn brief heeft bekend gemaakt, en over de meeste leden der Kamer, die niet schenen te begrijpen, dat de volksvertegenwoordiger nog iets anders heeft te doen, dan op gezette tijden zijne bezoldiging te ontvangen. Nog heeft de heer *de Montalembert* te kennen gegeven, dat hij zich had *bedrogen*, toen hij dacht, dat hij in het Bewind van *Napoleon* eene eerlijke Regering ondersteunde. De heer *Baroche* heeft den spreker in de rede gevallen, op grond, dat hij den Keizer beleedigde, en den voorzitter *Billault* vermaand om hem tot de orde te roepen. De laatstgemelde heeft geantwoord, dat hij dit niet dacht te doen, vermits de redevoering van den heer *de Montalembert* als eene merkwaardige toelichting van zijnen brief moest worden aangemerkt. Ten slotte heeft de heer *de Montalembert* onbewimpeld verklaard, dat hij de gevangenis niet vreesde, zelfs dan niet, al werd door dezelve de weg naar het hoog gezag *niet* gebaand, en dat, ingeval hij werd veroordeeld, *de vervolgden van den vorigen dag* zouden worden *de vervolgers op den volgenden dag*. Deze onmiddelijke toespeling op een zeer hoog geplaatst persoon heeft eene groote spanning doen ontstaan, en men houdt het er voor, dat eenige Afgevaardigden, die aanvankelijk besloten hadden om hunne stem ten gunste van den heer *de Montalembert* uittebrengen, daarna van gedachte zijn veranderd. — Men zegt, dat de heer *Perret*, die het verslag in dezen heeft opgemaakt, als maire van Parijs zal worden afgezet.

## LONDEN, 5 April ('s avonds).

Ook de ministeriële *Globe* beschouwt de onlangs door Rusland te Berlijn gedane mededeeling, die het uitzigt zou openen op eene vredelievende wending van het turksch-russische geschil, als eene nieuwe kunstgreep van de petersburgsche diplomatie, waardoor echter gewis geene der belanghebbende partijen zich zal laten vangen. — Voorts gewaagt dat blad van een gerucht, volgens 't welk de onderhandelingen, die sedert eenige dagen te Berlijn tusschen Oostenrijk en Pruissen gevoerd worden, voornamelijk ten doel zouden hebben, om de positie der laatstgenoemde mogendheid te bepalen voor het geval dat Oostenrijk een werkdadig deel aan den krijg mogt nemen. Dergelijke regeling zou voor den verderen loop van zaken van groot belang wezen, indien Pruissen daarbij eene krachtige houding aan den Weichsel aannam, omdat Oostenrijk dan vrijer zou wezen in zijne handelingen aan den Donau.

— Het vertrek van lord *Raglan*, den opperbevelhebber van de naar Turkije bestemde britsche troepen, is nu, naar men verzekert, op overmorgen bepaald. — De generaal *de Lacy Evans*, welke mede een commandement bij die troepen zal vervullen, gaat heden te Woolwich aan boord van het stoomschip *London*, hetwelk tevens eene groote hoeveelheid oorlogsbenoodigdheden zal overbrengen.

— Gisteren avond zijn hier, door de beambten bij de inkomende regten, twee schepen, benevens de daarvoor bestemde stoomwerktuigen, in beslag genomen, welke hier vervaardigd werden voor rekening van het russische gouvernement, om te dienen als oorlogs-stoombooten. Over het bouwen en uitrusten van die vaartuigen hebben, naar men verneemt, drie russische ingenieurs het toezigt gehad, welke echter, reeds eenige dagen geleden, zich van hier verwijderd hebben, en zich toen, zoo als men meent, naar Noord-America hebben begeven, ten einde ook daar dergelijke werken te doen uitvoeren.

— Eergisteren is in het Huis der gemeenten het geschil ter sprake gebragt, hetwelk onlangs tusschen de Ver.-Staten en Spanje gerezen is, wegens het in beslag nemen van een noord-americaansch handels-vaartuig door de overheden van Cuba. De minister *Russell* heeft bij die gelegenheid verklaard, dat er grond bestond om eene spoedige vereffening van dat geschil te verwachten. Het gouvernement der Ver.-Staten vroeg te Madrid niet alleen vergoeding van de toegebragte schade, maar verlangde ook, dat de overheden van Cuba door de spaansche Regering gemagtigd zouden worden om in regtstreeksche diplomatieke betrekking met het Kabinet van Washington te treden, opdat de grieven, die het gedrag der overheden op Cuba gedurig aan de noord-americaansche handels-scheepvaart gaf, voortaan spoediger en zonder inroepen van het Kabinet van Madrid, hersteld zouden kunnen worden.

— Heden was de graanmarkt flaauwer. Uit het buitenland waren groote partijen tarwe aangevoerd. — De prijs der fondsen was heden weder iets hooger.

## 's GRAVENHAGE, 7 April.

Z. E. de minister van Binnenl. Zaken heeft, met Julij aanstaande, de dienst van den Waterstaat in het 11de district (Zeeland) opgedragen aan den hoofd-ingenieur *J. A. Beijerink*; heeft den ingenieur *N. J. v. d. Lee* verplaatst naar Deventer en den ingenieur *A. L. de Bruyn Kops* naar Groningen, en heeft den adspirant-ingenieur *v. Diesen* geplaatst in het 9de district (Noord-Holland.)

— In de bijeenkomst van de Eerste Kamer is kennis gegeven van de benoeming der heeren *Borski*, *v. Sasse v. Ysselt*, *Martens* en *Jordens* tot voorzitters der Afdeelingen, en van de heeren *v. Wessem*, *A. de Kempenaer*, *v. A. v. Pallandt* en *v. Nispen* tot onder-voorzitters.

De commissien van rapporteurs zijn gereed met de verslagen, nopens de voordragten 1° op de kindergelden; 2° de groote visscherij; 3° de amortisatie van schuld; 4° den spoorweg van de belgische grenzen; 5° de bijdrage voor het kanaal van Assen naar Groningen; 6° het drooge-dok te Willemsoord.

Op voorstel van den heer *Lotzy* wordt besloten om op morgen daarover te beraadslagen.

## HAARLEM, 7 April.

Telegrafische berigten uit Madrid maken gewag van een oproer, 't welk den 30sten Maart onder de werklieden in Barcelona is uitgebarsten, doch bedwongen geworden.

Uit Parijs wordt gemeld, dat de fransche Regering besloten heeft om troepen in een kamp in het departement van de Isère, en alzoo aan de zijde van Piemont, te vereenigen.

— Uit Koppenhage wordt, onder dagteekening van gisteren, gemeld, dat de vloot van den admiraal *Napier* in de bogt van Kiöge is teruggekomen; — dat de genoemde vlootvoogd zijne onderhebbende schepelingen heeft aangekondigd, dat de oorlog verklaard is; — dat zij met een talrijk en moedig volk te strijden zullen hebben; den vijand rustig behooren aftewachten, maar, indien deze niet komt opdagen, hem in zijne havens zullen dienen optezoeken, en dat alles dan zal afhangen van hunne bedaardheid en naauwkeurigheid in het nakomen van de hun gegevene bevelen. — Men voegt er bij, dat de vaart van Reval naar Petersburg onbelemmerd zoude zijn.

---

Den 3den dezer heeft in de gemeente Udenhout (N.-Braband) een hevige brand gewoed, waardoor 17 huizen geheel vernield en 23 huisgezinnen van woning beroofd zijn. Ofschoon de afgebrande gebouwen meerendeels tegen brandschade verzekerd waren, en het grootste gedeelte der roerende goederen gered is, zijn een aantal gezinnen in een kommervollen toestand gebragt.

## SCHEEPSTIJDINGEN.

AMSTERDAM, 7 April. Den 6den dezer in Texel binnengekomen: WILLEM FREDERIK HENDRIK, ned. transportschip, luit. Buschman, Batavia; *Johanne-Henriette*, de Boer, Nickerie; *Maria Louise*, Maillard, Bordeaux; de stoomb. *Queen*, *Adonis*, *Magnet* en *Lion*, alle 4 van Londen; en uitgezeild: *Enigheden*, Bioness, Fredrikstad; *Judith*, Lund, *Ellida*, Basberg en *Thetis*, Hovgaard, alle 3 naar Drammen; *twee Zusters*, Bioness, *Eyr*, Berg, *Industrie*, Sorensen en *het Vertrouwen*, Meeter, alle 4 op avontuur. Wind w. z. w.

Den 6den dezer in Helvoet binnengekomen: *Neptune*, Mahee, Triest; de stoomb. *Chavy Chase*, Newcastle; en uitgezeild: *d'Ommelanden*, Wieringa, Genua; *Alida Hendrika*, Klein en *Alpha*, Zijl, beide naar Grangemouth; *Hillechiena Catharina*, Mooi, Dundee; *Eduard*, de Boer, Newcastle; *Chiltia*, Robinson, Sunderland; *Victor*, Elstrom, Elseneur. Wind w.

Den 21sten Maart van Newjork uitgeklaard: *Jacoba*, Bakker en *Herman Roosen*, Ohlsen, beide naar Amsterdam.

Den 23sten Maart te Konstantinopel binnengekomen: *Ihn & Sohn*, Rebien, Amsterdam.

Den 21sten Maart te Smirna binnengekomen: ned. oorl. fregat DOGGERSBANK, kapt. de Smit van den Broecke, Malta.

Den 28sten Maart te Livorno binnengekomen: *Paulus*, Molema, Amsterdam.

Den 23sten Maart te Gibraltar binnengekomen: *Jantina Roelina*, Schreuder, Galatz naar Falmouth; *Kleinkinderen*, den Breems, Eupatoria naar Schiedam; 26 dito *Gerardina Klasina*, Goossens, Marseille naar Rotterdam.

Den 20sten Maart te Seville binnengekomen: *Arendina*, Leeuwes, Clyde; 21 dito *Anna*, Timme, Sunderland; en uitgezeild: 20 dito *Grietje de Groot*, Mulder, Falmouth; *Emma Maria*, Sap, Londen.

ST. UBES, 27 Maart. Het schip *Afiena Alberdina*, kapt. Nagel, van Quimper naar Cette, is den 19den dezer alhier zwaar lek binnengeloopen; heeft de lading gedeeltelijk beschadigd gelost en moet nagezien worden.

## BEURS VAN AMSTERDAM.

*Prijzen der Effecten.*

*7 April* 1854. — 4½ *ure.*

| | | *van* | *tot* | *gebl.* |
|---|---|---|---|---|
| NEDERL., Werkel. Schuld | 2½ pct. | 54⅛ | 55⅝ | 55 |
| " " | 3 " | 66½ | — | — |
| " " | 4 " | 82½ | 83¼ | 82¾ |
| Amortisatie-Syndicaat | 3½ " | 83 | ¼ | — |
| Handelmaatschappij | 4½ " | 111 | 112 | — |
| Oost-Indische Leening | 4 " | — | — | — |
| Aand. Holl. Spoorweg | | — | — | — |
| Leen. " " | 4½ pct. | — | — | — |
| Aand. Rijn-Spoorweg | 4½ " | — | — | — |
| FRANKRIJK, Certificaten | 3 " | — | | — |
| " | 4½ " | — | — | — |
| RUSL., Obl. Hope & C°. | 5 " | 95½ | 96¼ | 95¾ |
| " " 1828/1829 | 5 " | 95½ | ¾ | 95½ |
| Certificat. " 1831/1833 | 5 " | 83 | ¾ | — |
| " " 1840 | 4 " | 72 | ½ | 72 |
| " bij Stieglitz | 4 " | 71½ | — | — |
| " " " N. | 4 " | — | — | — |
| Inschr. in Assignatiën | 6 " | — | — | — |
| Certific. van " | 6 " | 56¾ | 57 | 56¾ |
| POLEN, Aandeel. 1835, fl. 500 | f | — | | — |
| Obligatiën | 4 pct. | 61½ | 63 | 61½ |
| SPANJE, Obligatiën | 1 " | 17 | 3/16 | 17⅛ |
| " | 3 " | 34¾ | — | — |
| " Binnenl. | 3 " | 32 5/16 | ⅝ | 32 7/16 |
| Amortisable | | — | — | — |
| Bew. Coupon | | 3⅝ | 11[illegible] | — |
| OOSTENR., Oblig. bij Goll. | 5 pct. | — | — | — |
| " " " | 4 " | — | — | — |
| " Metaliek | 5 " | 57⅞ | 59 | 58⅜ |
| " " N. | 5 " | 76⅝ | 77⅛ | 77 |
| " " | 2½ " | 29⅞ | 30¼ | 30 |
| BELGIE, | 2½ " | — | — | — |
| Rotschild, | 2½ " | 44⅜ | — | — |
| " | 4½ " | — | — | — |
| BRAZILIE, Geldl. 1824, £ 100 | 5 " | 89½ | — | — |
| " " £ 200 | 5 " | — | — | |
| PORTUGAL, Oblig. | 3 " | 32⅛ | ½ | 32¼ |
| " differed | 3 " | 12 | — | — |
| Binnenlandsche à Conto | 5 " | — | — | — |
| PERU, Geldl. 1849, thans | 4½ " | 55 | 56 | — |
| VENEZ., Oblig. 6 pct. thans | 3¾ " | 24¼ | onbep. | |
| GRENADA, Obligatiën. £ 100 | 2¼ " | 16¾ | 17⅜ | — |
| MEXICO, Oblig. 1851 | 3 " | 22⅝ | 15/16 | 22 13/16 |
| N.-AMERICA, Americ. Bank-Actien. | | 3¼ | — | — |

Rusland cert. adm. te Londen 4½ pc. 79. Oostenrijk Metall. La B. 5 pc. 77. Griekenland obl. geldl. 1825 5 pc. 4 5/16 à 7/16. Columbia Equador 2¾ à 15/16. Venezuela obl. uitgest. 10½. Grenada obl. uitgest. 6⅜ à ¾. Orig. Amerika Bank 3. Beleening 3. Prolongatie 2¾.

Gisteren zijn de 4 pc. Rusland bij *Hope & C°.* genoteerd 73, moet zijn 73 à ½.

Aldus opgemaakt door het Bestuur der Societeit
*Tot Nut der Obligatie-Handels.*
J. STROEVE Bz.

*De beurs was heden, voor al de fondsen, in meerdere of mindere mate flaauwer gestemd.*

WEENEN, 6 April. De 5 pc. met. 85⅝; zilver 36.

LONDEN, 7 April. De 3 pc. gecons. resc. 87⅝. Mexico 24⅝. Spanje 1 pc. 17¼. Rusland 4½ pc. 81.

PARIJS, 6 April. De 3 pc. renten 63 fr. 35; 4½ pc. 89 fr. 70. Spanje 3 pc. 32¼.

## MARKTBERIGTEN.

AMSTERDAM, 7 April. *Tarwe* en *Rogge* weinig in omgegaan, flaauwe stemming. Van *Tarwe* verkocht: 133 ℔ Geld. *f* 450; 133 ℔ Kub. *f* 415; 128, 129 ℔ r. Pools. *f* 505. — Van *Rogge* verkocht: 116 ℔ j. Arch. 320; 123 ℔ n. Norder *f* 340; 121 ℔ Amer. *f* 360; 120 ℔ n. Munst. *f* 330. — *Garst* en *Haver* zonder handel. — *Boekweit* in een doen; 119 ℔ Holst. *f* 255. — *Koolzaad* op 9 vat, Nov. *f* 399.

AMSTERDAM, 7 April. *Raapolie* flaauw; ord. cond. *f* 39¾; vliegend *f* 39½ à *f* 38¾; op levering niet williger; p° Mei *f* 38¼ à *f* 38½; p° Sept. *f* 37½; p° Oct., Nov. en Dec. *f* 37¾. *Lijnolie* ord. cond. *f* 37¼; vliegend *f* 36 à *f* 35¾; p° Mei *f* 35½ à *f* 36; p° Sept. *f* 36 à *f* 36½. *Hennepolie* ord. cond. *f* 41¼.

GRONINGEN, 4 April. Bij geringen aanvoer was de graanmarkt heden aanmerkelijk hooger. *Tarwe* werd *f* 1 per mud hooger verkocht; 123 à 127 p. n. Ommel. r. *f* 12,50 à *f* 13,40; 120 à 127 p. n. Old. r. *f* 11,60 à *f* 13; 122 p. n. Ommel. w. *f* 13. *Rogge* 45 à 65 c. hooger; 116 à 123 p. n. inl. *f* 10,60 à *f* 11,40. *Boekweit* 50 c. hooger; 116 à 120 p. gr. zand *f* 8,50 à *f* 8,90; 116 à 120 p. veen *f* 8,15 à *f* 8,55. *Garst* 75 c. hooger; 103 p. winter *f* 6,90 à *f* 7,30; 99 p. zomer *f* 6,15. *Haver* 45 à 55 c. hooger; 75 à 82 p. dikke br. *f* 4,70 à *f* 5,10; 65 à 72 p. w. voer *f* 4 à *f* 4,50. *Paardenboonen* *f* 7,70 à *f* 8,15; mindere soort *f* 6,75 à *f* 7,25. *Gort* grove *f* 12,25; parel *f* 15,50 à *f* 17.

DORDRECHT, 6 April. *Tarwe*, n. Zeeuws. en Inl. *f* 12 à *f* 15,10; zomer dito *f* 11,50 à *f* 12,80. *Rogge*, n. Zeeuws. en Inl. *f* 11,30 à *f* 12,30; Kl. Brab. en Geld. *f* 11 à *f* 11,50. *Garst*, Zeeuws. en Vlaams. winter n. *f* 6,60 à *f* 6,80; zomer dito *f* 5,80 à *f* 6. *Spelt* *f* 5,50 à *f* 5,70. *Haver*, Inl. voeder *f* 3,80 à *f* 4,10; dito dikke *f* 3,80 à *f* 4,80. *Boekweit* *f* 260 à *f* 263. *Paardenboonen* n. *f* 7 à *f* 7,20; duiven dito *f* 8 à *f* 8,40; bruine dito *f* 11,50 à *f* 14; witte dito *f* 11 à *f* 14. *Blaauwe erwten* n. *f* 9,50 à *f* 10,80; witte dito *f* 9 à *f* 10. *Koolzaad*, o. Zeeuws. en Overm. *f* 12,80 à *f* 13.20. *Kanariezaad* *f* 9 à *f* 9,60. *Hennepzaad* *f* 210 à *f* 215.

Bij eenen verminderden aanvoer en daarbij gevoegde meerdere vraag voor *tarwe*, was dezelve heden tot prijsverbetering van ruim 60 cts. grif te plaatsen. *Rogge* vond tot 30 cts. hooger mede genegene koopers; 142/2 p. Arch. is à *f* 333 gedaan, en 144/2 p. Odessa à *f* 325 bij gerieven, en geveild 148/2 p. Amerik. à *f* 370, doch niets in gepasseerd. Winter-*gerst* 10 cts. en zomer dito 20 cts. hooger. *Spelt* als voren. *Haver* in een doen. *Boekweit* *f* 3 hooger; Noord-Brab. *f* 263; Bergen op Zooms. *f* 260; Rijn *f* 260 en Oost-Vriess. veen *f* 245 verkocht. *Paardenboonen* gevraagd en 50 cts. hooger grif te plaatsen. *Duiven-*, *witte-* en *bruineboonen* onveranderlijk. Blaauwe kook-*erwten* *f* 1 meer besteed; witte dito 20 cts. hooger. *Koolzaad* £ 1 meer waardig: 2jarig Vlaamsch is à £ 67½ en Flakk. à £ 64 verkocht; op 9 vaten olie, dadelijk en op April £ 63 gehouden. *Kanariezaad* slap en bijna zonder omgang, 50 cts. lager te noteren. *Lijnzaad* 113 p. Petersb. Morchansky à *f* 335 gedaan en 114 p. Inl. à *f* 350 gelaten. *Hennepzaad* als boven te koop.

## PROVINCIE NOORD-HOLLAND.

### AANBESTEDING.

Op Woensdag den 26sten April 1854, des namiddags ten twee ure, zal, onder nadere approbatie, door den Staatsraad, Commissaris des Konings in de Provincie Noord-Holland, of, bij afwezigheid van Z. H. E. G. door een der Leden van de Gedeputeerde Staten, en in bijzijn van den Hoofd-Ingenieur van den Waterstaat, aan het Locaal van het Provinciaal Bestuur te Haarlem, worden aanbesteed:

1°. Het leveren van 1800 kubieke Ellen grove Brik, tot onderhoud der Heldersche Zeewering, en daarbij uittevoeren werkzaamheden.
2°. Het doen eener bestorting aan den voet der Steenglooijing van den Helderschen Zeedijk, met 650 Lasten Duitsche Bazalt-steen.
3°. Het leveren van 650 Lasten Duitsche Bazalt-steen tot onderhoud der Heldersche Zeewering.

Deze Aanbestedingen zullen geschieden bij enkele inschrijving, zoo als in de Bestekken is vermeld, die op de gewone plaatsen ter lezing liggen.

Zullende acht dagen voor de Besteding, zoo veel noodig, aanwijzing *in loco* worden gedaan, en inmiddels informatien of inlichtingen te bekomen zijn bij den Hoofd-Ingenieur E. DE KRUYFF te Haarlem, en den Ingenieur P. J. H. HAYWARD te Alkmaar.

*** **KENNISGEVING.**

Burgemeester en Wethouders van Haarlem, gelet op het besluit van den Gemeenteraad in dato 10 Augustus 1853 n°. 16, brengen ter kennis, dat de *lijst* der kinderen, die op de Stads Burgerschool zullen worden toegelaten, van heden tot den 15den dezer op de Secretarie ter visie is nedergelegd, wordende diegenen welke daartegen bedenkingen mogten hebben, uitgenoodigd, die vóór den 18den April aanstaande in geschrifte aan den Raad kenbaar te maken.

*Haarlem den 7den April* 1854.

Burgemeester en Wethouders voornoemd
DE BRUYN KOPS,
De Secretaris,
H. J. GERLINGS.

# H. D. V. R.

wordt vriendelijk verzocht, een BRIEF op het aangeduide adres aftehalen, op zeker Postkantoor in Overijssel.

*** 25jarige Huwelijksvereeniging, van
GROET, 5 April 1854.
ARIE DALENBERG
en
G. DALENBERG.

*** Ondertrouwd:
H. F. VAN DER SCHEER,
van *Zaandam*,
Weduwenaar van *H. Rijnders*, en
A. VAN IJSENDOORN.
AMSTERDAM, 6 April 1854.

*** Getrouwd:
BATAVIA, den 1sten Februarij 1854.
J. VAN LENNEP
en
F. HEYDEMAN.
Eenige en algemeene kennisgeving aan Familie en Bekenden.

*** Getrouwd:
MARQUETTE, 5 April 1854.
J. J. H. VAN REENEN
en
Jonkvr. W. J. RENDORP.

*** Getrouwd:
ARNHEM, 5 April 1854.
J. SCHOONMAN,
Boekhandelaar te *Zutphen*, en
M. G. ROMAR.

*** Getrouwd:
APPINGADAM, 5 April 1854.
Eenige kennisgeving.
W. N. C. SWAVING
en
M. G. BOLHUIS.

*** Getrouwd:
UTRECHT, 6 April 1854.
A. VARKEVISSER
en
J. M. H. BRONKHUYZE.

*** Getrouwd:
ZAANDIJK, 6 April 1854.
A. SMIT Gz.
met
L. A. GELAUFF,
van *Amsterdam*.

** Getrouwd:
AMSTERDAM, 6 April 1854. — Jonkhr. H. M. J. VAN LOON en L. C. A. BORSKI.

---

** Heden beviel zeer voorspoedig van een' ZOON *E. E. VAN DER VOORT*, Echtgenoot van G. WOUTERS, Visiteur en Scheepsmeter.
ROTTERDAM, 4 April 1854.

---

** Bevallen van eene DOCHTER *A. E. BONEBAKKER*, hartelijk geliefde Echtgenoote van C. S. OOLGAARDT.
AMSTERDAM, 4 April 1854. Eenige kennisgeving.

---

** Heden beviel voorspoedig van eene welgeschapene DOCHTER *FEMMA DE GOEIJEN*, geliefde Echtgenoot van P. A. VAN DER HOEVEN, Predt.
RHOON, den 5den April 1854.

---

** Heden beviel van een' ZOON, Vrouwe Baronnesse *VAN HEECKEREN TOT KELL*, geboren Baronnesse *TAETS VAN AMERONGEN VAN RENSWOUDE*.
Huize BINGERDEN bij *Doesborgh*, 5 April 1854.

---

** Heden beviel voorspoedig van een' ZOON *M. C. J. VINK*, geliefde Echtgenoot van R. MEES.
ROTTERDAM, 5 April 1854.

---

** Op den 5den April 1854, te 's GRAVENHAGE, bevallen van een' ZOON, Vrouwe *M. J. T. TIMMERS VERHOEVEN*, geb. *JORISSEN*.
Eenige kennisgeving.

---

** Heden beviel zeer voorspoedig van eenen welgeschapenen ZOON *PETlla DROST*, geliefde Echtgenoote van H. J. A. BOISSEVAIN.
AMSTERDAM, 5 April 1854.
Eenige kennisgeving.

---

** Heden beviel zeer voorspoedig van een welgeschapen ZOON *H. KROON*, geb. *SWANENBURG*.
'sGRAVENHAGE, 6 April 1854.

---

** Op den 28sten Maart 1854, is op *den Huize* HEEMSE, in den ouderdom van bijna 76 jaren, overleden de Hoog-Wel-Geboren Heer Jonkheer JACOB VAN FOREEST VAN HEEMSE, Lid der Ridderschap van Overijssel. Eenige kennisgeving.

---

** Heden overleed tot diepe droefheid van mij, zijnen Broeder en Zuster, ARENT ROOT Pz., in den ouderdom van ruim 28 jaren. Allen die den waardigen overledene gekend hebben, zullen beseffen wat wij in hem verliezen.
De Wede. P. ROOT, geb. ZALM.
ZAANDIJK, 3 April 1854. Eenige kennisgeving.

---

** Den 3den April 1854, overleed te *Chaam*, in den ouderdom van 39 jaren, de Edel-Achtbare Heer MARCELLUS FREDERIK HENDRIK ANNE BEKKERS, Burgemeester dier Gemeente, geliefde Zoon van Vrouwe F. H. M. S. LIEFRINCK, Wed. *Bekkers van Moergestel*.
BREDA, den 4den April 1854.
Eenige kennisgeving.

---

** GRONINGEN, den 5den April 1854. Heden in den vroegen morgen overleed, in den ouderdom van 72 jaren, de Hoog-Wel-Geborene Vrouwe ANNA ALBERDA VAN BLOEMERSMA, Douairière *E. W. Lewe van Nijenstein*, diep betreurd door hare nagelatene Betrekkingen.
Eenige kennisgeving.
Op uitdrukkelijk verzoek van de overledene zullen geene uiterlijke teekenen van rouw worden gedragen.

---

** BLOKZIJL, den 5den April 1854. Voor weinige dagen ontvingen wij de hartverpletterende tijding, dat onze oudste en zeer geliefde Zoon, PIETER, den 25sten Januarij ll., te *Batavia*, aan de gevolgen eener *Galkoorts* en opvolgende *Persloop*, in den ouderdom van 22 jaren en 7 maanden overleden is.
V. HULLEMAN.
P. HULLEMAN, geb. SPANJAARDT.

---

** Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een smartelijk lijden, van ruim veertien dagen, onze geachte Vader en Behuwd-Vader, JOHAN CARL HAGEN, in den ouderdom van ruim 74 jaren.
APPELDOORN, 5 April 1854.
T. C. M. LAMPE.
W. S. L. LAMPE, HAGEN.

---

** HOORN, 5 April 1854. Heden ontsliep JAN CHRISTIAAN BURCKHARDT, door zijne nagelatene Betrekkingen betreurd.
Eenige en algemeene kennisgeving.

---

** Onze jongste Lieveling WIJNTJE, werd ons heden, na een smartelijk lijden, in den ouderdom van 2 jaren en ruim 3 maanden aan het ouderhart ontrukt.
SCHAGEN, 5 April 1854.
CORNELIS MAREES.
ALIDA SCHOORL.

---

** Voor de menigvuldige blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden van Mejufvrouw *Anna Maria Sophia Augusta Bel* en Mevrouw *Anna Maria Scheerenberg*, Wed. den Heer *Pieter Bel*, betuigen hare Betrekkingen hiermede hunnen hartelijken dank.
AMSTERDAM, 6 April 1854.

---

** Zeer gevoelig, voor de menigvuldige bewijzen van hartelijke deelneming, ontvangen bij het overlijden van mijn geliefde Echtgenoot *Jan Martens*, betuig ik bij deze, ook uit naam mijner Kinderen en Behuwd-Kinderen, mijnen hartelijken dank.
I. E. REMMERS, Wed. *J. Martens*.
HAARLEM, 6 April 1854.

---

** Voor de vele bewijzen van deelneming, ontvangen bij de bevalling mijner Echtgenoote betuig ik mijnen opregten dank.
Dr. H. A. COELEN.
HAARLEM, 6 April 1854.

---

** **MINISTERIE VAN FINANCIEN. GROOTBOEK DER NATIONALE SCHULD.**

Commissarissen van het Grootboek der Nationale Schuld, als daartoe geautoriseerd door zijne Excellentie den Minister van Buitenlandsche Zaken en ad interim Minister van Financien, zullen op Vrijdag den 21sten April 1854, des middags ten twaalf uren, onder nadere goedkeuring ten hunnen bureele, bij enkele inschrijving aanbesteden: Het uitvoeren van eenige REPARATIEN en VERNIEUWINGEN aan een der HUIZEN, behoorende tot de administratie van gemeld Grootboek, staande en gelegen op de Oude Turfmarkt te Amsterdam, Buurt B N°. 50.

De Inschrijvings-Biljetten zullen op zegel geschreven en behoorlijk gesloten, daags vóór de aanbesteding, tot des middags ten twaalf uren, behooren te worden ingeleverd aan het Secretarie van het Grootboek voornd. en op den dag bovengemeld, almede ten twaalf uren precies, in tegenwoordigheid der belanghebbenden worden geopend; moetende de aannemingssom voluit geschreven en door den Aannemer en zijne Borgen onderteekend zijn.

De Bestekken zullen ter lezing liggen te Amsterdam: in *het Vosje* bij *Tilbrij*, in *het Fransche Koffijhuis* bij *Adrian* en in *het Wapen van Medemblik* bij de Weduwe *van der Veecken*; zullende drie dagen vóór de Aanbesteding, en alzoo op Dingsdag den 18den April 1854, des middags ten twaalf uren, aanwijzing in loco worden gedaan; en inmiddels nadere informatien te bekomen zijn, bij den Opzigter van de Landsgebouwen, G. BRONKE te Amsterdam.

*Amsterdam*, den 5den *April* 1854.
Commissarissen voornd.
De President-Commissaris,
F. RENDORP.
Ter ordonnantie van dezelven:
A. C. BREDERO, Secretaris.

---

** Degenen, welke iets te vorderen hebben van of verschuldigd zijn aan de Nalatenschap van den Heer JOHAN DIEDERICH KRUSE, gewoond hebbende en op den 26sten Januarij dezes jaars te Zeyst overleden, gelieven daarvan vóór of uiterlijk op den 18den April 1854, schriftelijk opgaaf of betaling te doen, ten Kantore van den Notaris SCHADEE, te Zeyst.

---

** Tegen Julij wordt gevraagd, op een Protestantsch **INSTITUUT**, waar de moderne Talen, het Bouwkundig Teekenen en alle vakken van het Lager en Middelbaar Onderwijs onderwezen worden, plaatsing voor twee JONGELINGEN van 10 en 12 jaren, die reeds goede vorderingen in het Fransch, Engelsch enz. enz. hebben gemaakt, om verder op de minst kostbare wijze voor een der Academiën te worden opgeleid.
Hierop reflecterenden gelieven hun Prospectus *franco* intezenden bij den Heer H. NIJGH, te Rotterdam.

---

** Aan eene belangrijke Inrigting van Opvoeding en Onderwijs, wordt tegen 1° Junij e. k., een ONDERWIJZER gevraagd, niet beneden de 22 jaren oud. Salaris boven de gewone verpleging, naar bekwaamheden. Adres *franco*, onder Letts. M. R., bij den Boekhandelaar G. W. TIELKEMEIJER, te Amsterdam.

---

** J. F. L. REUDLER, Apothekar te Haarlem, vraagt met primo Julij aanstaande, tot verdere opleiding: Een BEDIENDE, het Recepteren kundig. Adres in *persoon* of met *franco* Brieven.

---

** In eene *Tabaksfabriek* te Amsterdam, verlangt men als Leerling en tot opleiding in dat Vak: Een fatsoenlijk JONG MENSCH, van de Protest. Godsdienst, met Kost en Inwoning, tegen matige vergoeding. Adres, onder Letter T., met *franco* Brieven, bij den Boekverkooper R. C. LEPPER, Rokin, N°. 169, te Amsterdam.

---

** Iemand, door tegenspoed uit zijne zaken, als *Metselaar* geraakt, zag zich gaarne geplaatst, als MEESTERKNECHT. Adres *franco*, Letter D., bij den Boekhandelaar C. J. VAN LEEUWEN, Lz., te Woerden.

---

** **LET WEL.**

Tegen billijk Loon, wordt om terstond in dienst te treden verlangd: Een KNECHT, liefst reeds werkzaam zijnde in een *Kaaspakhuis*. Met goede getuigschriften voorzien kan hij zich in *persoon* vervoegen bij den Heer J. W. E. DONCKERMAN, te Haastrecht, bij Gouda.

---

** Op een Bovenkruijer, vraagt men eene bekwame MIDDELKNECHT of DERDE KNECHT. Adres bij den Houthandelaar W. VAN DER STAR, bij Utrecht.

---

** **STEENDRUKKERIJ.**

Voor eene nieuw opterigten *Steendrukkerij*, worden ten spoedigste gevraagd: Een BEKWAAM GRAVEUR, en een GRAVEUR-DRUKKER. Adres, *franco* Brieven, onder Letter K., bij de Heeren SCHALEKAMP, v. D. GRAMPEL en BAKKER, Boekhandelaars te Amsterdam.

---

## Zoude er zoo eene zijn?

Eene DAME die genegen mogt zijn, om, door een gedeelte van haar vermogen op eene zekere wijze te plaatsen, het welzijn te bevorderen van een respectabel *Jongman*, wordt beleefdelijk uitgenoodigd hiervan te doen blijken, onder Letter A. Adres den Boekhandelaar K FUHRI, te 's Gravenhage, zullende daarna opheldering gegeven worden.

---

** *Une Demoiselle de la Suisse Française, âgée de 24 ans, du culte Wallon, ancienne élève de l'école normale à Lausanne, désirerait trouver une place comme GOUVERNANTE. Outre sa langue maternelle elle enseigne les commencements de l'Allemand, le chant, le dessin et les ouvrages d'agrément. On est prié de s'adresser par lettres affranchies, sous les initiales F. B., aux HÉRITIERS THIERRY & MENSING, Libraires à la Haye.*

---

** *Une demoiselle Belge, désire se placer dans une Famille, en qualité de GOUVERNANTE, pour former la première éducation des Enfants; elle peut enseigner le Français, la Musique et le Dessin.*
*S'adresser par lettres affranchies, chez les Libraires DE ERVEN MULDERS, à Rotterdam, sous les initiales A. C.*

---

** *Burgemeester en Wethouders der Gemeente* OPMEER, brengen bij deze ter kennisse, dat de gewone jaarlijksche VOORJAARS-KOEMARKT alhier, gehouden zal worden op Woensdag den 12den April 1854, en dat aan dengenen die op deze Markt de *meeste* Koebeesten verkoopt, en aan hem die de *meeste* Koeijen heeft gekocht, ieder een geschenk naar billijkheid zal worden vereerd.

---

Veehandelaars en Veehouders worden hierbij vriendelijk uitgenoodigd, deze Markt te begunstigen en met hunne tegenwoordigheid te willen vereeren.

---

** *Burgemeester en Wethouders van* ALKMAAR, brengen bij deze ter kennisse van de belanghebbenden, dat de VOORJAARSCHE GROOTE VEEMARKT aldaar, welke dit jaar zoude invallen op den 17den April en alzoo op den tweeden Paaschdag, om die reden zal worden gehouden op Dingsdag daaraanvolgende, zijnde den 18den April 1854.
*Alkmaar*, den 4den *April* 1854.
Burgemeester en Wethouders voornoemd,
P. A. DE LANGE.
De Secretaris,
SPANJAARDT.

---

** **RUNDERENMARKT TE EDAM.**

Belanghebbenden worden verwittigd, dat op Maandag den 24sten April 1854, de gewone VOORJAARS-MARKT te Edam zal worden gehouden, met bepaling, dat de Koopers en Verkoopers vrijdom van Markt- en Touwgelden zullen genieten, alsmede, dat 2 Premien zullen worden uitgereikt, als, eene van *f* 25 aan hem die het meeste Vee zal hebben verkocht, en eene van *f* 20 aan hem die het meeste Vee, doch ten eigen behoeve, zal hebben gekocht; welke Premiën echter niet uitgereikt zullen worden, wanneer de verkoop minder dan 15, en de inkoop minder dan 10 stuks Runderen heeft bedragen.

---

** ALGEMEENE VERGADERING van hoofdparticipanten der commercie Compagnie te Middelburg, op Dingsdag den 9den Mei 1854 in het gewoon lokaal, des namiddags ten één ure.

---

** Onder dankbetuiging voor het genoten vertrouwen, hebben de ondergeteekenden C. B. RONCA en P. A. D. RONCA, handel drijvende onder de firma GEBROEDERS RONCA, de eer het publiek te berigten, dat zij met onderlinge goedkeuring besloten hebben tot de ontbinding dier firma, te rekenen van den 10den dezer loopende maand.
*Middelburg, den 4den April* 1854.
C. B. RONCA.
P. A. D. RONCA.

---

**NAAR BATAVIA, SAMARANG en SOERABAIJA VOOR PASSAGIERS, NAAR SAMARANG en SOERABAIJA VOOR GOEDEREN,**
zal in de 2e helft dezer maand van Amsterdam vertrekken: Het Nederlandsch gekoperd Tweedeks FREGATSCHIP *STAATSRAAD BAUD*, Kapitein T. DE JONG, hebbende uitmuntende inrigtingen voor Passagiers.
Tot nadere informatien voor Passage of Inlading van Goederen, gelieve men zich te vervoegen, bij de Kargadoors FLORIS DER KINDEREN EN ZOON, of W. VAN BARNEVELD KOOY, te Amsterdam.

---

** Op een Dorp bij Nijmegen, voor *f* 90 te HUUR: Een HEERENHUIS, waarin vier ruime Kamers, Provisiekamer, Keuken, Kelder, benevens een vrolijk gelegen Tuin. Adres, *franco* Brieven, onder Letters A. B., bij A. CRANENDONCQ EN ZOON, Boek-, Papier-, Muzijk- en Kunsthandelaars, te Nijmegen.

---

** Te HUUR, in de Gemeente Nieuw-Loosdrecht, voor een niet talrijk Gezin: Het vrije voorste gedeelte van een HUIS, bestaande in twee behangen Kamers, door eene Gang gescheiden, benevens eene Keuken, Kelder en Kelderkamer en voorts eenige Gemakken, voor den Huurprijs van *f* 50. Te bevragen bij den Eigenaar D. VAN DER LINDEN.

---

** **MEN VRAAGT** voor een Heer en Dame, zes Kinderen en Dienstboden, voor de maand Julij en half Augustus, in de Dorpen Zandvoort of Scheveningen, of in derzelver onmiddelijke nabijheid: GEMEUBILEERDE KAMERS, met Keuken of met Kost en Bediening. Verzoeke opgave van grootte, ligging en prijs, *franco*, onder Lett. B., bij J. VAN BONGA, Bureau der *Amsterdamsche Courant*, te Amsterdam.

---

** Te KOOP of te HUUR, tegen 1°. Mei e. k.: Een HUIS en TUIN, geschikt voor *Zomer- en Winterverblijf*, gelegen even buiten Leyden, aan den Haagschen Straatweg. Te bevragen bij den Heer PLUYGERS, op de Mare te Leyden.

---

** **UIT DE HAND TE KOOP:**

Eene DORPS-HERBERG, genaamd *HET HEERENLOGEMENT*, staande en gelegen in het midden van het Dorp Crommenie. Te bevragen bij A. LAMMENS, Broodbakker te Crommenie.

---

** **DOOR VERTREK NAAR BUITEN,**

wordt tegen 1°. Mei aanstaande, op zeer voordeelige voorwaarden ter overneming aangeboden: Een uitgebreide PAPIERHANDEL, benevens BOEKHANDEL, welke eene reeks van jaren heeft bestaan, en waartoe slechts een matig kapitaal wordt vereischt, staande op een der beste standen van de Stad Utrecht. Adres onder Lett. X., met *franco* Brieven, bij J. H. KNOOP, Donkere Sparen te Haarlem.

---

## PAPIERHANDEL VAN PETIT & Co.
### TE UTRECHT.

De ondergeteekenden hebben de eer hunne geëerde Begunstigers te berigten dat thans weder bij hun in gereedheid zijn, eenige partijen CAHIERS voor Schoolgebruik en wel tot onderstaanden prijs:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Van ordinair velin | Papier | 5 | vel dik | *f* 2,80 per 100. |
| „ dito best | „ | „ | „ „ | „ 3,50 |
| „ dito „ gelijnd | „ | „ | „ „ | „ 4,40 |
| „ extra zwaar | „ | 5½ | „ „ | „ 5,50 |
| „ „ „ gelijnd | „ | 5½ | „ „ | „ 6,50 |
| „ Hollandsch | „ | 5½ | „ „ | „ 4,25 |
| „ extra zwaar | „ | 5½ | „ „ | „ 5,75 |
| „ dito gelijnd | „ | 5½ | „ „ | „ 6,50 |

Het aanzienlijk getal Heeren Onderwijzers welke onze Cahiers gebruiken, en welke allen hunnen grootsten bijval hieraan schenken, moedigt ons aan andere Heeren Onderwijzers en Gemeentebesturen te verzoeken om Monsters aan te vragen, om zich van onze goedkoopheid en soliede Papiersoorten te overtuigen. Brieven *franco*.

*** UIT DE HAND TE KOOP.

1° Een voor de dienst van den Anna Paulowna Polder onbruikbare, doch nog in zeer goeden staat zijnde VIJZEL, waarvan de spil lang is 7,20 el dik 0,465 el; beduigd over eene lengte van 5,02 el, de middellijn is 1,75 el en de spoed 1,85. De prijs is *f* 150, de ligging voor het vervoer zeer geschikt.

2°. Een kleine WATERMOLEN met een' staande Vijzel, wijd 1,20 El, de vlugt is 9 el, mede voor den prijs van *f* 150.

Nadere inlichtingen zijn op *gefrankeerde* aanvragen daartoe te verkrijgen, bij den algemeenen opzigter H. P. ERKES, aan de *van Ewijcks-Sluis.*

*** Tegen primo Mei of eerder wordt, in eene der grootste Steden van Noord-Holland, ter overneming aangeboden: Eene welbeklante RESTAURATIE, waarbij een' nieuwen geed loopenden BILJARD met Toebehooren. Het Huis is voor een matigen prijs te Huur. Te bevragen in *persoon* of met *franco* Brieven, onder Letter E. bij J. H. KNOOP, Donkere Sparen te Haarlem.

*** **TE HAARLEM TE KOOP**, op het fraaiste gedeelte van het Sparen: Een hecht en sterk DUBBEL HUIS, ERVE en TUIN, met of zonder STAL en KOETSHUIS. Te bevragen in *persoon* of met *vrachtvrije* Brieven, onder Letter S., bij de Boeken Steendrukkers MET & MEYLINK, te Haarlem.

*** **TE KOOP**: Eene partij jonge en uitmuntend schoone RAMKONIJNEN van het zuivere Vlaamsche Ras. Mondeling of *franco* te bevragen bij J. VERSCHOOR, in de Korte Heerenstraat te Haarlem.

*** **TE KOOP**

worden gevraagd: DRIE of VIER KOPEREN KERKKROONEN. Adres *franco* Brieven, met opgave van teekening, grootte en prijs, aan den Architect J. A. GERRITSEN, te Zutphen.

Door vertrek naar elders, **TWEE** fijn gedresseerde staande **HONDEN** te Koop. Adres, *franco* Brieven, Postkantoor te Venlo, onder Letter W.

*** Op autorisatie van de Agenten van LLOYDS, zal te Goedereede op Dingsdag 11 April 1854, des voormiddags ten negen ure, publiek à contant worden verkocht: Eene aanzienlijke hoeveelheid beschadigde GOEDEREN, geborgen uit de Stoomboot *Petrel*, bestaande in:

Eene groote partij Merinos, Mousselien, Neteldoek, Flanel, Kassa, Katoen en andere Manufactuen, diverse Garens, Schapenwol enz. Nadere inlichtingen zijn te bekomen bij den Heer GOEKOOP Dz., Burgemeester te Goedereede.

*** VERKOOPING te Haarlem, in de Groote Houtstraat, bij het Verwulf.

ENGESMET en SARLET, zullen verkoopen, Dingsdag den 11^den April 1854, des voormiddags ten 10 ure: Eene partij MEUBILAIRE GOEDEREN, waaronder voorkomt een zeer fraai Mahonijhouten Kabinet, voorts Secretaire, Commode, Bureaux, Hoekbuffet, Tafels in verschillende soorten, Stoelen, Ledikanten, verder een aantal Gladhouten en geschilderde Meubelen van onderscheiden aard, een Eikenhouten Mangel en andere Waschbenoodigdheden: Spiegels, Kloklantaarn, eene aanzienlijke partij oude blaauwe O. I. Porseleinen, Aardewerk, Glas-, Verlakt-, Koper- en IJzerwerk, waaronder goede Kagchels en eene Geldkist, Beddengoed, Dekens, Matrassen, Gordijnen, Vloerkleeden, waaronder een zoo goed als nieuw: Karpetten en hetgeen verder te koop aangeboden zal worden; uitmakende een deel van den nagelaten Inboedel van wijlen den Wel-Ed. Heer J. LOOS VAN WESTERKAPPEL. Zaturdag den 8^sten partikulier en Maandag den 10^den April voor ieder te zien.

*** G. W. WESSELING, zal op Woensdag den 12^den April 1854, des namiddags ten drie ure, te Amsterdam, in *de Witte Zwaan*, op den Nieuwendijk, presenteren te verkoopen: Eene partij RHIJNSCHE HOUTWAREN, bestaande in eene mooije partij Dennen, Vugten en Greenen: eene mooije nieuwe partij Eiken Balken, Roeden, Klossen, Krommers en andere **HOUTWAREN**. Liggende als bij Notitien wordt aangewezen, die aan het Kantoor van BONTEKONING en AUKES, te verkrijgen zijn.

*** H. F. A. VAN LINGEN en A. Q. J. VAN KEMPEN, Makelaars, presenteren op Donderdag 13 April 1854, des avonds ten zes ure, ten overstaan van den Deurwaarder B. FARRET, ten huize van *A. van Es*, in *de Brakke Grond*, in de Nes, te Amsterdam, aan de meestbiedenden of hoogstmijnenden te verkoopen:

Eene partij van

**C^a. 90 Vaten Roode**

***BORDEAUX-WIJN*,**

**gewas 1852;**

benevens eene partij ledige OKSHOOFDEN.

Afkomstig van de lading van het bij Loosduinen gestrande Schip *Albertina*, Kapt. *Woortman*, van Bordeaux. Liggende als nader bij Notitie zal worden aangewezen.

*** De Notaris A. DE WALL JANSSEN te Vianen, zal op Vrijdag den 21^sten April e. k., des morgens om 8 ure, ten Huize van den Landeigenaar *C. Bassa* te Heikop, verkooping houden van 26 stuks puik best HOORNVEE, 5 d^o PAARDEN, BOEREN- en BOUWGEREEDSCHAPPEN, circa 20,000 Nederl. ℔ HOOI, MEUBELEN en HUISRAAD, ENZ.

*** De, tegen den 29^sten April 1854 aangekondigden OPENBAREN VERKOOP, van het ZOMER- EN WINTER-VERBLIJF, genaamd *MEERLUST*, aan het Zuider Buiten Spaarne bij Haarlem, **zal geen voortgang hebben.**

*** De Notaris G. H. BROEKMAN, gevestigd te Vianen, zal ten verzoeke zijner Principalen in het openbaar, op Woensdag den 12^den April 1854, ter inzetting en op Woensdag den 19^den April daaraanvolgende bij afslag, beide des namiddags ten een ure, in het Logement *de Roos*, te Vianen presenteren te verkoopen:

Een hecht, sterk en zeer welgelegen HEERENHUIS, bevattende onderscheiden meestal behangen Beneden- en Bovenkamers, van welke beneden eene Suite, voorzien van Stookplaatsen en marmeren Schoorsteenmantels, voorts gestukadoorde Vestibule en met marmer bevloerden Gang, gemakkelijken Trap, ruime Zolders, Keuken, waarin Wel- en Regenwaterspomp, verwulfde Kelder, Provisie- en Domestiekenkamers en verdere Commoditeiten, met Erve; voorts welaangelegden TUIN, met Heestergewassen en exquise Vruchtboomen beplant, mitsgaders ruim Koetshuis en Stalling, met Hooizolder en Erve, staande en gelegen aan de weszijde der Voorstraat te Vianen. Te aanvaarden 1 Mei 1854.

Breeder bij Biljetten, en zijnde inmiddels nadere informatien te bekomen bij voorn. Notaris *Broekman* te Vianen.

*** Men zal op Zaturdag den 22^sten April 1854, des namiddags ten één ure, in het *Lokaal van Verkoopingen* te Utrecht, achter St. Pieter, in het openbaar verkoopen:

Het aangenaam gesitueerde en voor *Zomer- en Winterbewoning* geschikt BUITENVERBLIJF, genaamd *ZORGVLIET*, bestaande in een weldoortimmerd Heerenhuis, voorzien van zeven Kamers, de meeste behangen, gestukadoord en met elkander communicerende, Mangelkamer, Keuken, Kelder en Zolder, nog een afzonderlijk Gebouw, geschikt tot Tuinmanswoning, Stal en Bergplaats, Moes- en Bloemtuinen, Vijvers, Duiventil, Schuttingen, bezet met fijne Vruchtboomen, Boomgaard, Wandelboschje, opgaand Geboomte, mitsgaders best Weien Hooiland en een vierjarig Elzen-Hakbosch, te zamen groot ongeveer vijf Bunders, gelegen aan de rivier de Vecht, in de Gemeente Achttienhoven, naast de Buitenplaats *Roosendaal.*

Breeder bij Billetten; nader onderrigt ten Kantore van den Notaris VAN SCHERMBEEK, te Utrecht, en te bezigtigen des Donderdags, op vertoon van een permissie Billet, afgegeven door gem. Notaris.

*** **OPENBARE VERKOOPING,**

OP REGTERLIJK GEZAG,

op Woensdag den 26^sten April 1854, des namiddags ten vier ure, in het Logement *de Zwaan* te Katwijk aan Zee, van: Vier partijen best WEI- en HOOILAND, gelegen zeer gunstig aan den Wassenaarschen Weg, in de Mient, Gemeente Katwijk; groot te zamen 6 Bunders, 86 Roeden, 40 Ellen: te aanvaarden met Kersmis 1854, bij billetten breeder omschreven. Nadere onderrigtingen zijn te bekomen ten Kantore van den Notaris A. E. ROEST VAN LIMBURG, te Katwijk aan den Rijn.

*** De Notaris J. M. H. W. VAN WERKHOVEN, te Amersfoort, zal op Vrijdag den 28^sten April 1854, des voormiddags ten 11 ure, in het Logement, *de Vergulden Zwaan*, aldaar in het openbaar verkoopen:

Ongeveer 17 Bunders extra best van ouds *Tabaks-*, nu BOUW- en WEILAND, met eene BOEREN-HOFSTEDE, genaamd *NIEUW-LIENDERT*, eene BOUWMANS-WONING, en een zeer logeabel HEERENHUIS en STALLING, genaamd, *HET HUIS DEN ENG*, alles staande en gelegen in de Gemeente Hoogland, op een vierde uur afstand van Amersfoort, en zulks in *acht* Percelen, welke eerst ieder afzonderlijk en daarna in massa zullen worden geveild. Breeder bij Billetten omschreven. Nadere informatien te bekomen, ten Kantore van voornoemden Notaris VAN WERKHOVEN, te Amersfoort. Brieven *franco.*

*** De Notaris J. J. DE RAADT, zal bij *Horsman* te Ruurlo, op Zaturdag 15 April 1854, doen Inzetten, en op 29 April volgende, telkens 's voormiddags om 10 ure, publiek verkoopen:

De BOUWPLAATS, *NASSAU of ORSOUW*, aan den Straatweg, bij het Dorp Ruurlo, groot ruim 14 Bunders, breeder bij Billetten omschreven.

Nadere informatiën te bekomen, te Vorden, ten Kantore van voornoemden Notaris.

*** G. B. VAN GOOR, te *Gouda*, debiteert met succes:

**I. Mevrouw VAN MEERTEN,**

**HET GEDACHTENISMAAL DES HEEREN,**

AVONDMAALS-LECTUUR VOOR EENVOUDIGEN, in verschillende omstandigheden des levens. 2^e vermeerderde druk, in verguld Bandje, met Staalgravuren *f* 1,40.

**II. G. D. STERINGA KUIJPER,**

**HET GEWIGTIGSTE LEVENSUUR,**

RAADGEVINGEN EN LESSEN AAN JONGE MEISJES, BIJ HET DOEN HARER BELIJDENIS. Opgedragen aan H. M. de Koningin der Nederlanden. In verguld Bandje. . . . . . . . . . . *f* 1,20.

**III. G. D. STERINGA KUIJPER,**

**LENTEBLADEN,**

WOORDEN DES GELOOFS EN DER LIEFDE, DEN JONGELING TOEGESPROKEN IN DE HEILIGSTE DAGEN ZIJNS LEVENS. In verguld Bandje *f* 1,20.

Deze drie **Avondmaalsboekjes** zijn even zoovele Godsdienstige Gidsen, voor de Ledematen tot stichtelijke herdenking aan 's Heeren lijden en dood, terwijl Jongelingen en Jonge Dochters hier eenige gemoedelijke en hartelijke toespraken vinden, in de dagen dat zij zich in het openbaar aan Christus Kerk verbinden. De namen van Mevrouw VAN MEERTEN en D^s. STERINGA KUIJPER, zijn overigens reeds zoo gunstig bekend, dat zij iedere aanbeveling overtollig maken.

*** **Voor Nederlanders.**

**VAN GRONINGEN**, GESCHIEDENIS der WATERGEUZEN. 500 Bladz. groot 8°, voor ***f* 1,80**, in plaats van ***f* 4,50.**

*Brengt den 1en April den Nederlander telken jare eene aangename herinnering mede,* ***de inneming van den Briel in 1572;*** *voor velen is het van belang, zich nader bekend te maken met de Geschiedenis daarvan en de overwinnaars zelven. In bovenstaand Werk vindt men die Geschiedenis, hunne daden, karakters, enz., in het ware licht geplaatst en tevens hunne betrekking aangewezen tot* ***Willem van Oranje****, het werktuig in Gods hand om het Vaderland van Spanje's tirannij te verlossen.*

**SIEGENBEEK**, GESCHIEDENIS van den OUD-NEDERLANDSCHEN STAAT, van het jaar **1433** tot aan de slooping van dien Staat, door den inval der Franschen in 1795. Voor ***f* 2,—** in plaats van ***f* 4,65.**

**Mr. H. VOLLENHOVEN**, BROEDERS GEVANGENISSE, DAGBOEK van WILLEM DE GROOT, betreffende het verblijf van zijnen Broeder HUGO DE GROOT op *Loevestein*, uit echte bescheiden aangevuld en opgehelderd. 300 Bladz. met facsimiles. ***f* 1,25**, in plaats van ***f* 3,90.**

**SIEGENBEEK**, VERSLAG DER VERHOREN van JOHAN VAN OLDENBARNEVELD, ***f* 0,90**, in plaats van ***f* 1,40.**

De Aflevering geschiedt bij de Boekhandelaar G. D. BOM, te Amsterdam, op het Water H. 117.

*** De Erven F. BOHN, te *Haarlem*, hebben uitgegeven:

**EEN LEEUW OP DE STRATEN.**

Zendingrede van **Ds. N. BEETS.** *f* 0,45.

**DES CHRISTENS SCHULD AAN DEN HEIDEN,**

door **Ds. N. BEETS.** *f* 0,80.

**DES HEIDENS LOON AAN DEN CHRISTEN,**

door **Ds. N. BEETS.** *f* 0,75.

*** Door de Erven C. M. VAN BOLHUIS HOITSEMA, te *Groningen*, is uitgegeven en algemeen verzonden:

**HANDWOORDENBOEK**

DER

**LATIJNSCHE TAAL,**

naar de ***tiende uitgave*** van het *Lateinisch-Deutsches Handwörterbuch* van **Dr. KARL ERNST GEORGES**, met de ***noodige bekortingen*** voor ***Nederlanders*** bewerkt, door **Mr. J. A. SCHNEITHER**, Rector van het Gymnasium te Groningen. Prijs *f* 10,00. In geheel Linnen Band *f* 10,50.

De Bewerker zegt er van in het voorberigt: „De vraag, die mij toen ik de bewerking op mij nam, de gewigtigste scheen, was deze: Is een nieuw Woordenboek bij ons noodig, is er behoefte aan, bij zulk eene menigte dagelijks, vooral bij onze oostelijke naburen, uitkomende boeken van dien aard? Onder de bewerking is mij dit punt, 't welk ik mij zelf reeds bevestigend beantwoord had, zoowel door eigen, als door anderer oordeel, meer en meer helder geworden, en ik ben thans tot de vaste overtuiging gekomen, dat door een Woordenboek zooals ik mij voorstelde te leveren, aan eene wezenlijke behoefte in ons land zoude voldaan worden."

De Uitgevers verwachten dat eene goede en ruime opname van dit Woordenboek hun de ondervinding moge geven, dat de vaste overtuiging van den Bewerker niet teleurgesteld wordt.

*** Bij J. C. VERKOUTEREN, te Bergen op Zoom, wordt steeds met goed gevolg verkocht, en is bij alle Boekhandelaren verkrijgbaar gesteld:

**DE LANDVERHUIZING**

NAAR DE

**VEREENIGDE STATEN**

VAN

**NOORD-AMERIKA.**

Groot Octavo formaat, zeer compres gedrukt. 112 bladzijden. Prijs *een* Gulden.

**INHOUD:**

INLEIDING: 1. Landverhuizers. — 2. Vertrek. — 3. Zeereis. — 4. Aankomst. — 5. Kosthuizen. — 6. Vertrek naar het Binnenland. — 7. Spoorwegen. — 8. Stoombooten. — 9. Postwagens en Booten. — 10. Plaatsbriefjes. — Geld. — 11. Binnenland. — 12. Handwerkslieden. — 13. Ziekten. — 14. Plattelands Steden. — 15. Grocery. — 16. Landbouwers (farmers.) — 17. Aankoop van land. — 18. Landagenten. — 19. Landoffice. — 20. Landleven. — 21. Keuze van terrein. — 22. Congresland. — 23. Gedeeltelijk gevestigde farms. — 24. Koloniën. — 25. Gevolgtrekkingen. — 26. Algemeene beschouwingen. — 27. Vrijheid en gelijkheid. — 28. Kleurlingen en Slaven. — 29. Aristocratie. — 30. Regering. — 31. Justitie en Policie. — 32. Laufers. — 33. Firemen. — 34. Godsdiensten. — 35. Instellingen. — 36. Logementen. — 37. Opvoeding. — 38. Besluit.

Dit Werk is onder anderen zeer gunstig gerecenseerd in de *Vaderlandsche Letteroefeningen*, van Febr. ll., zie bladz. 75; als ook in het *Leeskabinet* van April dezes jaars, zie bladz. 107; in het *Tielsch, Stads- en Arrondissements-Weekblad* van 6 Januarij 1854, N^o. 522, en in de *Hoornsche Courant, Arrondissements-Blad* van 24 Januarij 1854, N^o. 256.

Ook is dit Werk even zeer geschikt voor LEESGEZELSCHAPPEN, als ook voor LANDVERHUIZERS van alle rang of stand, en ook voor hen die betrekkingen in die gewesten hebben.

*** Bij A. E. C. VAN SOMEREN, te *Zutphen*, is van de pers gekomen:

VROUWELIJKE GODSVRUCHT, of GIDS VOOR JONGE VROUWEN *door het Aardsche tot het Hemelsche leven.* Vertaald uit het Engelsch van **JOHN ANGEL JAMES.** 2^de of laatste stuk . . . . . . . . . . *f* 1,70.

Het Werk compleet . . . . . . . . . . „ 3,45.

BEKNOPT BIOGRAPHISCH HANDWOORDENBOEK VAN NEDERLAND, behelzende de levensbeschrijvingen van vele personen, die zich in Nederland hebben bekend gemaakt. Onder medewerking van anderen, bijeengebragt door **Ds. J. C. KOBUS** en **Jhr. W. DE RIVECOURT.** 1^e Dl. A — H. . . . *f* 6,50.

OPSTELLEN MET FOUTEN, inzonderheid tegen de Spelling der Nederlandsche Taal, door **D. BOMHOFF H.Zn.** . . . . . . . . . . *f* 0,35.

*In het vorige jaar zijn bij denzelfden Uitgever verschenen:*

HERINNERINGEN EN BEELDEN UIT HET LIPPISCHE LAND, door **ERICA.** Met 2 fraaije Platen . . . . . . . . . . *f* 0,80.

PROEVE EENER INLEIDING TOT DE BEOEFENING VAN HET KRIJGSWEZEN, door **G. J. STIELTJES**, Majoor der Artillerie . . . . . . *f* 1,60.

AANTEEKENINGEN OP VERSCHILLENDE ARTIKELEN VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE REGTSVORDERING, door **Mr. F. R. PENNINK** . . . . . . . . . . *f* 1,70.

Te Haarlem bij JOH. ENSCHEDÉ EN ZONEN.

**VERVOLG van de *Maandagsche***

# HAARLEMSCHE COURANT

**van 10 April 1854.**

*** Getrouwd:

W. T U Y N,
van *Middelie*, en
J. M. C. S C H M I D T.

BEEMSTER, 6 April 1854.

---

*** Bevallen van eene DOCHTER *F. J. ZAAL STROBAND — VAN HEECKEREN.*

HARLINGEN, den 31sten Maart 1854.

---

*** Op den 3den April 1854 is te SNEEK voorspoedig van eene DOCHTER bevallen *J. WOUTERS*, Echtgenoot van P. S. NOYON.

---

*** Heden beviel voorspoedig van een' ZOON *K. BLOM*, geliefde Echtgenote van T. H. S L O T.

MEPPEL, 5 April 1854.

---

*** Heden beviel voorspoedig van eene welgeschapene DOCHTER *FEMMA DE GOEIJEN*, geliefde Echtgenoot van P. A. VAN DER HOEVEN, Predt.

RHOON, den 5den April 1854.

---

*** Heden beviel van een' ZOON, Vrouwe Baronnesse *VAN HEECKEREN TOT KELL*, geboren Baronnesse *TAETS VAN AMERONGEN VAN RENSWOUDE.*

Huize BINGERDEN bij *Doesborgh*, 5 April 1854.

---

*** Heden beviel voorspoedig van eene DOCHTER *G. M. BOSBOOM DE WILDT*, geliefde Echtgenoote van Mr. L. H. W. LOSECAAT VERMEER.

TERBORG, 5 April 1854.

---

*** Heden beviel zeer voorspoedig van een welgeschapen ZOON *H. KROON*, geb. *SWANENBURG.*

'sGRAVENHAGE, 6 April 1854.

---

*** Heden beviel van eene levenlooze DOCHTER, *MAGDALENA JACOBA SCHOKKER* Echtgenoote van G. PEELEN DORLAND.

PURMERENDE, 6 April 1854.

---

*** Bevallen van eene DOCHTER *R. A. W. P. LEMZON PIJNAKER*, Echtgenoot van

ROTTERDAM, M. M. DE MONCHY.
7 April 1854. Eenige kennisgeving.

---

*** Heden overleed aan eene slepende ziekte mijn geliefde Zoon, de Wel-Edel Gestrenge Heer FRANÇOIS JEAN EGBERT VAN GORKUM, Luitenant ter zee 1e klasse, Ridder der Militaire Willems-orde, in den ouderdom van 41 jaren. J. E. VAN GORKUM.

LEYDEN, 26 Maart 1854.

Wegens buitenlandsche Betrekkingen, wordt deze advertentie thans eerst geplaatst.

---

*** Uit *Utrecht* ontvingen wij heden het treurig berigt, dat onze geliefde Broeder, de Heer PIETER BOOY, in den ouderdom van ruim 71 jaren, aldaar, zeer onverwachts is overleden. M. B O O Y.

AMSTERDAM, N B O O Y.
31 Maart 1854. Algemeene kennisgeving

---

*** GRONINGEN, den 5den April 1854. Heden in den vroegen morgen overleed, in den ouderdom van 72 jaren, de Hoog-Wel-Geborene Vrouwe ANNA ALBERDA VAN BLOEMERSMA, Douairière *E. W. Lewe van Nijenstein*, diep betreurd door hare nagelatene Betrekkingen.

Eenige kennisgeving.

Op uitdrukkelijk verzoek van de overledene zullen geene uiterlijke teekenen van rouw worden gedragen.

---

*** BLOKZIJL, den 5den April 1854. Voor weinige dagen ontvingen wij de hartverpletterende tijding, dat onze oudste en zeer geliefde Zoon, PIETER, den 25sten Januarij ll., te *Batavia*, aan de gevolgen eener *Galkoorts* en opvolgende *Persloop*, in den ouderdom van 22 jaren en 7 maanden overleden is. V. HULLEMAN.
P. HULLEMAN,
geb. SPANJAARDT

---

*** Op den Huize DE HOOIBERG, nabij *Amersfoort*, overleed op den 5den April 1854, in den ouderdom van 33 jaren GIJSBERTA DIDERICA, hartelijk geliefde Dochter van Dr. G. F E N E M A en
D. F E N E M A,
S W A V I N G.

---

*** Heden overleed na eene korte doch hevige ongesteldheid, mijne innig geliefde Echtgenoote, GEERTRUIDA REMMELINK, in den ouderdom van 26 jaren.

AMERSFOORT, W. L. OKHUYZEN.
5 April 1854.

---

*** Heden overleed, in den ouderdom van ruim 54 jaren, mijn geliefde Echtgenoot, de Wel-Ed. Heer J. NIEKERK E. Z., in leven Genees-, Heel- en Verloskundige, wat ik en mijne Kinderen verliezen, zal elk die hem hebben gekend kunnen beseffen.

AARLANDERVEEN (*lage zijde*), A. M. SPRUYT,
den 6den April 1854. Wed. *J. Niekerk E. Z.*

Eenige kennisgeving.

---

*** Heden overleed, tot bittere droefheid van mij en zijne Ouders, mijn hartelijk geliefde Echtgenoot MARTINUS SCHIMMEL, in den ouderdom van ruim 33 jaren. Eene ongesteldheid van weinige dagen maakte een einde aan zijn voor ons zoo dierbaar leven.

BARNEVELD, G. S C H I M M E L,
7 April 1854. geb. SCHIMMEL.

Strekkende deze tevens tot kennisgeving aan Vrienden en Begunstigers door mijne Behuwd-Ouders.

WM. SCHIMMEL, Logementhouder.
C. SCHIMMEL,
Geb. VAN ZADELHOFF.

---

*** Heden overleed, na voorzien te zijn van de genademiddelen der H. Kerk, in den ouderdom van 82 jaren, onze dierbare Moeder en Behuwd-Moeder HENRICA JOHANNA WENSMAN, Wed. den Heer *P. Coelen Fzn.*

UTRECHT, B. L. VAN HEES.
7 April 1854. W. C. VAN HEES,
COELEN.

---

*** Voor de menigvuldige blijken van deelneming, bij de ziekte en het overlijden van ons geliefd eenigst Kindje, betuigen wij bij dezen onzen welmeenenden dank.

'sGRAVENHAGE, A. SCHADEE.
6 April 1854. S. S. SCHADEE,
SCHRIJVER.

---

*** Voor de vele bewijzen van deelneming, ontvangen bij het overlijden van mijnen hartelijk geliefden Zoon, den Heer WILHELMUS PETRUS KNAEPEN, betuig ik, ook namens mijne beide Dochters, mijnen dank.

ROTTERDAM, Wed. M. KNAEPEN,
7 April 1854. STAPPERS.

---

*** Voor de menigvuldige bewijzen van deelneming, die ik bij het overlijden mijns Echtgenoots heb mogen ondervinden, betuig ik bij deze mijn hartgrondigen dank.

ARNHEM, J. M. J. ENGELEN,
8 April 1854. Wed. *Van Maren.*

---

## REGTERLIJK VERVOLG
WEGENS
## NAMAAK.

Ingesteld door den Heer **FUMOUZE-ALBESPEYRES** tegen **BRUNIN-LABINIAU**,

*Apotheker te Brussel.*

ZITTING VAN 28 JANUARIJ.

(Voorzitterschap van den Heer ***Mockel***).

De zitting wordt ten één uur geopend.

BRUNIN-LABINIAU geeft zijne Voornamen en Kwaliteiten, alsmede de plaats zijner Geboorte op.

DE VOORZITTER. Hoe veel maal zijt gij reeds veroordeeld geweest?

BRUNIN-LABINIAU. Slechts tweemaal, Mijn Heer de Voorzitter.

DE VOORZITTER. Het scheen mij nogtans, dat gij het, voor het minst, driemaal geweest zijt.

BRUNIN-LABINIAU. Ik ben nog in Appel, Mijn Heer de Voorzitter, voor de derde veroordeeling.

DE VOORZITTER. In mijne oogen zijt gij het niettemin driemaal geweest.

DE GRIFFIER geeft lezing van eenen brief van den Heer FUMOUZE-ALBESPEYRES aan den Prokureur des Konings.

Er wordt insgelijks lezing gegeven van het verslag der experten.

Er volgt uit dit verslag, dat het Papier door BRUNIN verkocht en dat bij hem ten getalle van meer dan 400 doozen in beslag werd genomen, volstrektelijk verschilt van hetgeen door den Heer FUMOUZE-ALBESPEYRES en zijne Correspondenten gefabriceerd en verkocht wordt.

Ziehier overigens, een gedeelte van dit Verslag.

„ Zoodanig zijn de nasporingen, waaraan wij ons overgegeven hebben, en de uitslagen tot welke wij zijn gekomen in het onderzoek der verschillende doozen van Blaastrekkend Papier, welke ons door den regter ter Instructie ter hand gesteld zijn geworden. Maar onze proefnemingen hebben zich daarbij niet bepaald: in het belang der waarheid, en ten einde de verschillende nummers van Blaastrekkend Papier bij den Heer BRUNIN-LABINIAU in beslag genomen te kunnen vergelijken met de overeenstemmende nummers van het Papier door het huis FUMOUZE-ALBESPEYRES bereid, hebben wij gemeend, dat het onze pligt was de proefnemingen te herhalen, welke beschreven zijn geworden ter gelegenheid van het onderzoek der doozen, welke ons door het parket bezorgd werden, door dezelve op de ontleding van het echt Blaaspapier van ALBESPEYRES, in onderscheidene handelshuizen genomen, toe te passen; wij hebben ook onderzocht of de geaardheid, welke wij in het Papier der doozen, bij den Heer BRUNIN-LABINIAU gekocht en in beslag genomen, gevonden hebben, zich ook voordeed in alle de doozen van het bij hem in beslag genomen Blaastrekkend Papier. Ten dien einde hebben wij ons ter griffie der correctionnele regtbank begeven, waar ons de Griffier WALLER, zes doozen (twee van elk nummer) heeft ter hand gesteld, voor de hand genomen in de menigte doozen bij den Heer BRUNIN in beslag genomen. Wij hebben ook gekocht: 1°. in het huis FUMOUZE-ALBESPEYRES, te *Parijs*, zes doozen met Blaastrekkend Papier (twee doozen van elk nummer); 2°. in het huis VAN DAM en C°., Droogisten, te *Brussel*, zes doozen Blaastrekkend Papier van ALBESPEYRES (twee doozen van elk nummer); 3°. in het huis FOSSÉ, Droogist, te *Brussel*, drie doozen Blaastrekkend Papier (eene doos van elk nummer). Er volgt uit onze nasporingen, dat de doozen, welke ons ter griffie ter hand zijn gesteld geworden, Blaastrekkend Papier behelzen in alle deelen gelijk aan dat der doozen bij den Heer BRUNIN-LABINIAU gekocht en in beslag genomen. (Nagemaakt Papier).

Er is geconstateerd geworden: dat de doozen N°. 1 en 3, door ons in den handel gekochte bladen Blaastrekkend Papier behelzen, volkomen gelijk door de chemische en physische geaardheid aan den inhoud der doozen N°. 1 en 3, *Model-afleveringen*, van den Heer FUMOUZE-ALBESPEYRES; eindelijk hebben wij geconstateerd, dat de doozen N°. 2 van het *echt Blaastrekkend Papier van Albespeyres*, 25 bladen Papier behelzen, bedekt met eene pommade, die al de physische en chemische geaardheid aanbiedt der pommade N°. 1, der modelaflevering.

**CONCLUSIËN:**

1°. Het nummer 1 van het blaastrekkend papier van ALBESPEYRES, verkocht en aangeslagen in de Apotheek van den Heer BRUNIN-LABINIAU, verschilt van het N°. 1 van het blaastrekkend papier van ALBESPEYRES, bereid door de Heeren FUMOUZE-ALBESPEYRES & C°., door de kleur der Pommade, door deszelfs smeltingsgraad, door den staat der op het papier uitgestrekte laag en door de hoeveelheid der op de bladeren verdeelde Pommade;

2°. Het nummer 2 van het blaastrekkend papier van ALBESPEYRES, verkocht en in beslag genomen in de Apotheek van den Heer BRUNIN, verschilt van het nommer 2 van het blaastrekkend papier door de Heeren FUMOUZE-ALBESPEYRES & C°. bereid, door de kleur zijner Pommade, door zijn smeltingsgraad en door den staat der op de Papierbladen uitgestrekte lagen:

3°. Het nummer 3 van het blaastrekkend papier van ALBESPEYRES, verkocht en in beslag genomen in de apotheek van den Heer BRUNIN-LABINIAU, verschilt van het nommer 3 van het blaastrekkend papier van ALBESPEYRES, bereid door de Heeren FUMOUSE D'ALBESPEYRES & C°., door de kleur en de hoeveelheid der op de papierbladeren uitgestrekte Pommade;

4°. De hoeveelheid van blaastrekkende Pommade, welke iedere doos inhoudt, volgt voor het papier van de Heeren FUMOUZE-D'ALBESPEYRES & C°., eene progressie van N°. 1 tot 3: *het tegenovergestelde heeft plaats in het papier door* den Heer BRUNIN-LABINIAU *verkocht.* (Namaaksel.)

5°. De beide soorten van blaastrekkend papier aan ons onderzoek onderworpen heeft de Spaansche Vlieg ten heelkrachtigen grond; alles toont aan dat zij uit dezelfde grondstoffen zijn zamengesteld *maar in verschillende verhoudingen vereenigd:* in den tegenwoordigen staat der wetenschap is het onmogelijk de dosis der cantharide vast te stellen. Het verschil der smeltingsgraden der dezelfde grondstoffen behelzende Pommade, *duidt een verschil aan* in betrekking tot de zamenstellende stoffen.

De graad van prikkeling van eene blaastrekkende pleister met eene blaastrekkende Pommade verbonden, is ondergeschikt aan de hoeveelheid Pommade, bij elke verbinding aangewend.

Deze daadzaak, door al de Geneesheeren als waar erkend zijnde, wordt genoemd in het Prospectus, welke de echte of nagemaakte doozen Papier van ALBESPEYRES omringt, *de perfectie door den Heer* ALBESPEYRES *toegebragt*, aan *de verbinding van blaastrekkende pleisters in bladeren onzijdig papier*, waarop zich eene laag Pommade van dezelfde dikte bevindt. *Dit grondstelsel vernielen*, is *eene nuttig erkende perfectie vernietigen.*

In 't kort, wij meenen, dat het blaastrekkend Papier door den Heer BRUNIN verkocht, moet beschouwd worden als geheel verschillende van het blaastrekkend Papier door den Heer FUMOUZE-ALBESPEYRES bereid.

Onze meening is niet enkel gegrond op de ongelijkvormigheden door de ontleding aan den dag gelegd, maar insgelijks op de onmogelijkheid, waarin wij zijn om een middenweg in het volgend dilemma, dat zich op de N°s. 1 en 3 toepast, te vinden. De Pommade van het blaastrekkend Papier van den Heer BRUNIN, is niet van dezelfde zamenstelling als het Papier van de Heeren FUMOUZE-D'ALBESPEYRES en C°., hetgeen het verschil verklaart der kwantiteiten op de bladeren der overeenkomende nummers uitgestrekt, of wel, zij is van dezelfde zamenstelling, maar in dit geval moet zij verschillende uitwerksels te weeg brengen, voortspruitende uit het verschil van werkende Pommade, uitgestrekt op de Papierbladeren der overeenkomende nummers.

Gedaan te Brussel, den 20sten September 1853.

*Geteekend* GORRISSEN en DEPAIRE.

De Heer BLAMPAIN verklaart, dat de Heeren FUMOUZE-ALBESPEYRES zich civiele partij stelt.

De Heer LEFEBVRE legt den eed af als getuige, en zegt, dat hij, zich eenen dag te *Brussel* bevindende, door eenen zijner vrienden belast werd eenige doozen ALBESPEYRES-Papier te koopen: in het *Hôtel de Suède* teruggekeerd, lied hij de doozen, welke hij had gekocht, zien aan den Heer GUÉNON, Associé van FUMOUZE-ALBESPEYRES, die ze niet erkende voor die van het Huis ALBESPEYRES. In tegenwoordigheid van eene zoo onwederlegbare daadzaak, heb ik onmiddelijk mijne klagt aan den Procureur des Konings gedaan.

DE VOORZITTER. BRUNIN! gij hebt gehoord wat de getuige gezegd heeft?

BRUNIN-LABINIAU. Ja, Mijn Heer de Voorzitter, maar ik zal u doen opmerken, dat, toen men in mijne Apotheek de inbeslagneming is komen doen, ik niet te huis was; tot op het tijdstip dat ik een proces had met den Heer DE GIRANDEAU DE SAINT-GERVAIS, stond ik zeer wel met den Heer FUMOUZE. Wanneer ik naar *Parijs* ging verzocht mij de Heer FUMOUZE met hem in de Restauratie te gaan eten: wanneer hij te *Brussel* kwam, noodigde ik hem uit om bij mij te komen. Kortom wij waren volkomen wel met elkander; ongelukkiglijk kwam de zaak van GIRANDEAU voor: ik werd veroordeeld, en van dit oogenblik, daar de Heer FUMOUZE mij slecht Albespeyres-Papier zond, brak ik alle betrekkingen met hem af. Ik knoopte alstoen betrekkingen aan met een ander Huis, dat mij voor eenen oneindig goedkooperen prijs goed Papier leverde, van eene veel betere kwaliteit dan hetgeen mij de Heer FUMOUZE had gezonden.

DE VOORZITTER. Maar dit nieuwe Huis, waarmede gij betrekkingen hadt aangeknoopt, zond u noch de Doozen, noch de Etiquetten, noch de Prospectussen van dit Papier.

BRUNIN-LABINIAU. Kortom, Mijnheer de Voorzitter, ik verkocht aan mijne Kalanten Albespeyres-Papier.

DE VOORZITTER. Gij fabriceerdet aldus niet het Papier, maar wel de Doozen, enz., enz., dewijl gij erkent, dat dit nieuwe Huis tot hetwelk gij u gerigt hadt, u noch Doozen, noch Etiquetten, noch Prospectus zond, welke gij namaaktet en die gij aan uwe Cliënten debiteerdet, als voortkomende van het Huis FUMOUZE-ALBESPEYRES, eenige Eigenaar van dit Papier, welk Huis het nooit verzendt zonder Doozen met Etiquetten en zonder zijne Prospectussen.

BRUNIN-LABINIAU. Ik had de Doozen, Mijnheer de Voorzitter.

DE VOORZITTER. Wij zullen hierbij niet langer stilstaan.

De Heer DEPAIRE, Expert. Wij hebben in de verschillende Doozen, bij den Beschuldigde in beslag genomen, een overgroot verschil geconstateerd, in dezen zin, dat er drie Nummers zijn in het Papier, door den Heer FUMOUZE-ALBESPEYRES gefabriceerd en bij dezen is het eerste Nummer van zijn Papier met eene zeer dunne laag Pommade overstreken, bij dat van den Heer BRUNIN-LABINIAU in tegendeel is de dosis overgroot.

DE VOORZITTER. Denkt gij, dat het Papier van BRUNIN-LABINIAU dezelfde werkdadigheid heeft als dat van het Huis D'ALBESPEYRES?

De Heer DEPAIRE. Mijnheer de Voorzitter, ik denk veeleer, om beter te zeggen, ik verzeker, dat het papier, door den beschuldigde nagemaakt, eene geheel tegenovergesteld uitwerking te weeg brengt, en dat het veel heviger werkt.

De Heer GORRISSEN, Doctor in de artsenijmengkunde, getuigt in denzelfden zin als de voorgaande. Hij verklaart een groot verschil tusschen de twee voortbrengsels gevonden te hebben, tusschen welke er overigens geen gelijkenis is: de kleur en de kwantiteit der Pommade zijn dezelfde niet; hij verlaat zich geheel en al op het verslag door hem opgesteld en houdt deszelfs conclusiën staande.

DE VOORZITTER. Gij hebt het gehoord, BRUNIN?

BRUNIN-LABINIAU. Ja, Mijnheer de Voorzitter, maar ik had volle vertrouwen in het huis BÉRAUD, dat mij het ALBESPEYRES Papier zond als van dit Huis voortkomende.

DE VOORZITTER. Aldus hebt gij ter goeder trouw gehandeld.

De Heer BRUNIN-LABINIAU. Men had mij het Huis BÉRAUD aanbevolen.

DE VOORZITTER. Ja, maar het was nogtans, in 1853 vervolgd en tot gevangenisstraf veroordeeld geworden, wegens bedrog in de kwaliteit der verkochte koopwaar.

De Heer FUMOUZE-ALBESPEYRES. Mijne Heeren, de doozen van mijn huis en waarover de Heer BRUNIN-LABINIAU zich beklaagt, zijn doozen, die voor omtrent *tien jaren* van *Parijs* verzonden zijn; gij kunt dus ligtelijk begrijpen, dat het onmogelijk is dat zulk een voortbrengsel zich zoolang goed kan behouden, zonder eenige beschadiging te ondervinden en dat het insgelijks onmogelijk is (het is aldus gesteld met elk vet ligchaam en het meerendeel der andere artsenij-producten, waarvan de ouderdom de nuttige uitwerkselen vermindert of vernietigt), en dat het insgelijks onmogelijk is, dat de beschuldigde eene dergelijke taal voert, indien hij ter goeder trouw handelt.

Overigens volstaat het eenen blik op het artikel onzer Prospectussen, met het opschrift: „zeer belangrijke aanmerking", te werpen, om het bewijs onzer opregtheid te hebben. Het ALBESPEYRES-Papier is een dier producten, waarvan iedereen, zich er van bediende, de waarde erkent. Zie hier de aanmerkingen, die iedere doos vergezellen:

„ *Zeer belangrijke aanmerking:*

„ Het is door talrijke Professors der scholen van genees- en artsenijmengkunde, leden van wetenschappelijke Akademiën, bevestigd, dat er geen blaastrekkend middel te vergelijken is met het *Papier van Albespeyres*, voor wat betreft het volkomen onderhoud der Fontanellen.

„ De Uitvinder, willende dat zijn Papier voortaan niets te wenschen overlaat, heeft de Heeren Apothekers aanbevolen, *op zijne kosten* elke doos te vervuilen, welke door het transport of anderzins beschadigd zou wezen. Om de nadeelige of gevaarlijke namaaksels te vermijden (bij name in *Belgie*), wordt men verzocht aandachtiglijk het Prospectus, de Handteekening en het Zegel van D'ALBESPEYRES in aanmerking te nemen, maar vooral de werking van het Papier op de Vesicatoires. De personen, welke eenigen twijfel zouden voeden, gelieven zich regtstreeks tot den Heer ALBESPEYRES te rigten.

„ FUMOUZE ALBESPEYRES & C°.

Ik heb U gezegd, Mijne Heeren! dat voor zijn eerste proces met den Heer GIRANDEAU DE SAINT-GERVAIS, ik met BRUNIN op eenen vriendschappelijken voet handelde. Het is waar, zoo als hij het daar zoo even zeer wel gezegd heeft, ik betoonde hem, als hij te *Parijs* kwam, menige beleefdheid; meermalen reeds had men mij in mijn belang gezegd, dat ik ongelijk had met BRUNIN handelsbetrekkingen te onderhouden; dat hij de reputatie had, welke hij overigens zeer wel regtvaardigt, van al de geneesmiddelen na te maken, om het even welke, die bij hem in depôt werden gesteld.

Op al deze vermaningen van wege mijne Vrienden, antwoordde ik, dat BRUNIN een zeer eerlijk man was, en dat ik hem niet in staat geloofde, op eene zoo onwaardige wijze te bedriegen.

Ik deed meer, ik schreef alles aan BRUNIN, ter gelegenheid van een proces wegens namaking, waarvan aanstonds mijn Advokaat spreken zal. Hij antwoordde mij en spoorde mij aan nog niet te vervolgen. De brief dien hij mij schreef, is ten processe overgelegd. Wat zijn gewaand afbreken met mij betreft, het was niet hij, die zulks teweeg bragt, zoo als gij het zult kunnen zien uit de pleitrede van Mr. VLEMINCKX: zulks gaat van mij uit en de brief, die het getuigt, is daar.

DE VOORZITTER. Het woord is aan Mr. VLEMINCKX.

Mr. VLEMINCKX. Ik heb niet noodig, Mijne Heeren! u de droevige antecedenten van BRUNIN te herinneren. Gij kent het weinige vertrouwen, dat hij geniet, het geloof, dat men aan zijne beweringen hechten kan. Door de regtbanken reeds herhaalde malen geschandvlekt, gaat hij des niettemin zijnen schandelijken handel voort: hij koopt een namaaksel van het papier van den Heer FUMOUZE-ALBESPEYRES, te *Parijs*, en doet het te *Brussel* in doozen, welke hij aldaar doet fabriceren, en daarna omwindt hij het alles met strooken en etiquetten, die hij te *Brussel* bedektelijk doet drukken; die woeker, want ik kan het niet anders noemen, drijft hij, bij ons weten, sedert de maand October 1852; hij heeft u gezegd dat hij bij BERAUD en consorten het ALBESPEYRES-Papier heeft gekocht, omdat hij, volgens zijne bewering, klagten had ontvangen wegens het Papier door den Heer FUMOUZE-ALBESPEYRES zelf bereid: om zijne goede trouw te bewijzen, de goede trouw van BRUNIN, legt hij facturen over van dit zoogenaamde huis BÉRAUD.

Het stelsel, dat u de deugdzame BRUNIN bloot legt, mijne heeren, is volkomen hetzelfde als dat, hetwelk hij den 3den Junij 1853 gelden liet in eenen brief, dien hij aan den Procureur des Konings schreef. Ik ga u bewijzen, dat al wat BRUNIN zegt, valsch is en dat hij wetens het publiek nopens den aard der verkochte koopwaar bedriegt.

De brieven, welke hij verklaart in regten overgelegd te hebben, zijn zijne veroordeeling. Heden heeft hij u gezegd, en ik dring op dit punt aan, dat, misnoegd over den Heer FUMOUZE-ALBESPEYRES, hij het besluit genomen had hem te verlaten en zich tot het prachtig huis van BÉRAUD te rigten.

Om deze reden grond te geven, is hij een brief komen toonen van den Heer DE MERSMAN, Droogist te *Gent*. Zie hier een dezer brieven, dien ik u zal voorlezen:

*Gent*, 14 *Junij* 1853.

Mijnheer FUMOUZE-ALBESPEYRES,

„ Gelief onder de letters D M., aan den Heer JEAN GOUGEN Commissionnair bij de Douane te *Gent*, en dit voor mijne rekening toe te zenden, 100 doozen Papier N°. 2, 25 doozen N°. 1, 25 pakken Komprespapier, 4 halve rollen Foyard- en Blain-papier."

Ziedaar die Heer DE MERSMAN, die zich over het Papier van den Heer FUMOUZE beklaagde.

Welnu! die Heer DE MERSMAN was aan het huis FUMOUZE-ALBESPEYRES geheel onbekend. Het is maar sedert dien, dat er betrekkingen bestaan tusschen den Heer DE MERSMAN en den Heer FUMOUZE-ALBESPEYRES. Wilt gij weten wat dit vermaarde Huis BÉRAUD was, dat de gunst en de kalandizie van BRUNIN had weten tot zich te trekken; ik heb het gezien, maar ik wil u lezing geven van eenen brief van mijnen geestigen Client, welke hetzelve op eene waarlijk bevallige wijze afschildert.

„ Het is een gemeen Huis, een soort van *tapis-franc*, waar Planten en Droogerijen zijn opeengestapeld; Apotheek, Droogisterij en Kruiderij, in het algemeen een hutspot, voor verstompte mondgehemelten bestemd!"

Ziedaar, wat BRUNIN met winderigheid het Huis BÉRAUD & C°. noemt. Het is met dien eerlijken man dat BRUNIN betrekkingen had; waarom heeft hij zich tot hem gewend? omdat de Heer ALBESPEYRES onder eenen circulaire zegt, dat men zich het Papier bij al de Droogisten van *Parijs* en der Provincie kan verschaffen.

Zoo het waar is, dat het Huis ALBESPEYRES aan zijne Konfraters laat weten, dat zij zich het Papier in de Droogistwinkels kunnen verschaffen, bewezen is het, dat dit slechts onder voorwaarde geschiedt van de Doozen te nemen zoo als het dezelve fabriceert en niet het Papier bij Pakken en van eene onbekende, den Heer ALBESPEYRES geheel vreemde zamenstelling.

Ik zal trachten, Mijne Heeren, u de bedriegelijke overeenkomsten te bewijzen, welke tusschen BRUNIN en BÉRAUD bestaan en hiertoe zal ik u eenige plaatsen uit hunne briefwisseling aanhalen.

Zie hier een brief van BÉRAUD: dezelve is niet onderteekend, maar op de plaats, waar zich de Handteekening moest bevinden, leest men deze woorden, „*Rue de la Grande Friperie*" Droeve naam helaas!

„ *Mijn Waarde Konfrater!*

„ Ik kan u de Doozen Albespeyres-Papier, de Gezondsheidspillen, de Pillen van Valet, enz. enz. zenden. Deze Produkten zijn van eene volmaakte fabrikatie en van eene uitmuntende zamenstelling; zie hier de prijzen:

„ D'Albespeyres-Papier, *in Doozen zonder étiquetten*, franco, 26 fr. de honderd Doozen. (Men moet bekennen dat het goedkoop is.)

„ Wat de Capsules-Mothes betreft, ik kan u voor het oogenblik de prijzen niet vaststellen, want (Mijne heeren, ik verzoek u op deze zinsnede te letten), ik houd mij met de verbetering bezig en binnen kort zal ik u op dit punt voldoening geven." (*Gelach in de gehoorzaal.*)

En het is juist om die gewaande verbetering, die bestond in den copahu weg te nemen en denzelven door eene kracht- en waardelooze olie te vervangen, dat hij tot *drie maanden gevangenisstraf* is veroordeeld.

Andere brief van BÉRAUD, aan zijn Kalant:

„*Parijs*, 11 *Junij* 1852.

In mijnen laatsten brief heb ik vergeten u den prijs op te geven van het chemisch papier, dat ik u kan overzenden; à 30 fr. de 100 halve rollen: indien gij andere artikelen noodig hadt, zal ik u dezelve doen geworden, voor zoo veel echter dit *in mijne magt is.*"

Derde brief van BÉRAUD:

„ *Parijs* 18 *Junij.*

Men spreekt er in van een pakket, eene dame MEICHEL betreffende: „Ik hoop dat mijne betrekkingen zich uitbreiden zullen, en dat wij beiden er over tevreden zullen zijn."

In een post-scriptum: „Uw Commissionnair, de Heer BERNARD, heeft mij gelast u 100 halve rollen chemisch papier te zenden; gij zult dus in de kist *drie afgietsels (clichés) vinden, die de Heer BERNARD mij ook gelaten heeft om ze u op te sturen.*"

Uit dezen brief ziet men zeer wel, het gebruik dat BRUNIN van deze afgietsels maakte, dat is te zeggen, de namaking der prospectussen, étiquetten enz., van den Heer FUMOUZE-ALBESPEYRES.

In eenen anderen brief van BÉRAUD leest men het volgende:

„Zoo gij de rollen chemisch papier op uwen naam, met prospectus en rollen verlangt, zal ik het u kunnen zenden zonder verhooging van prijs, indien gij er voor het minst duizend of vijfhonderd neemt."

BRUNIN aan BÉRAUD.

„*Brussel* 4 *September* 1852.

„Ik heb uwen brief ontvangen, ik zal mij in staat bevinden u hier al de étiquetten *te doen drukken*, welke gij zoudt kunnen noodig hebben; ik kan u voor de exportatie den Rob-Boyveau-Laffecteur met het étiquet GIRANDEAU leveren, à fr. 2—25 het halve liter, en à fr. 4—50 het liter; den wijn ALBERT, à fr. 1—50 de flesch van een liter; de bols d'Arménie, à fr. 31—50: de borstheelende pillen der apotheek COLBERT, à fr. 1—25; de Indiaansche pillen van doctor DE LA CROIX, à fr. 1—40: de salsaparil-olie, uit de apotheek COLBERT, à fr. 1.50 de flesch.

Geteekend BRUNIN."

Gij ziet het Mijne Heeren! die brief levert het onwederlegbaar bewijs, dat BRUNIN voor de regtbank gelogen heeft, toen hij zeide, dat hij de étiquetten en de prospectussen ALBESPEYRES van *Parijs* had ontvangen. *Het is hij*, BRUNIN, *die BÉRAUD al de étiquetten aanbiedt.*

Zie hier nog een brief, die het bewijst:

*Brussel* 6 *October* 1852.

„ Gij hebt de étiquetten en de strooken MORISSON moeten ontvangen, waarvan hier de faktuur.

„ Gij zult de goedheid hebben mij onmiddellijk op te „ zenden, 400 doozen ALBESPEYRES-Papier N°. 2, „ enz. enz. Ik wil hetzelve niet in doozen: gij zult mij „ hetzelve leveren, verdeeld in pakken van eene doos."

Nooit, Mijne Heeren, heeft het Huis ALBESPEYRES Papier zonder doos geleverd. BRUNIN, die zulks wist, overlegde dus hier schandelijke berekeningen, om er in te slagen een ieder met zijn verfoeijelijk namaaksel te bedriegen.

„ Zorg, Mijnheer, dat het Papier N°. 2, goed en wel „ versch zij; ik heb er reeds van en ongelukkiglijk dat „ zeer slecht is."

En hij is 't, die van het slechte Papier, door het Huis ALBESPEYRES geleverd, durft spreken!

Ziedaar hoe de klagten van de Apothekers, van welke hij gesproken heeft, kunnen uitgelegd worden; het was zonder twijfel de aftrek van die slechte en vuile waren der 600 doozen, hem door DELVALLÉE en BÉRAUD toegezonden.

Wij zijn niet aan het einde, en ik wil u nog eenige proeven geven dier zoo druk gevolgde briefwisseling:

„ Volgens den wensch in uwen brief uitgedrukt, schrijft „ BÉRAUD, zend ik u 400 pakken D'ALBESPEYRES- „ Papier N°. 2; 200 idem N°. 1, en 50 Kompressen met „ strooken zonder étiquetten. Ik heb uwe étiquetten en „ strooken ontvangen; de étiquetten zijn volkomen gelijk „ aan het monster, ook ben ik er tevrede over; wat de „ strooken betreft, bijna de geheele massa gelijkt hoege„ naamd niet aan het staal; dit is waarschijnlijk om dat „ de zwarte plaat niet met juistheid op het wit is gelegd."

Wilt gij nu weten welke de betrekkingen zijn van BRUNIN met dien DELVALLÉE, wiens naam gij reeds gehoord hebt in den loop van dit pleidooi? Het is een soort van BÉRAUD, die op de vraag van BRUNIN, dezen zijne Prijs-Couranten zendt: „ *Blaastrekkend Papier zonder Doos van 20 c. het honderd, elk Pak eene Doos uitmakende. Een weinig later zal ik u antwoorden betrekkelijk de Artikelen, die gij mij vraagt: voor het oogenblik heb ik ze niet voorhanden.*"

In al deze daadzaken, in al deze Brieven, is de slechte trouw van BRUNIN genoegzaam bewezen: uit geheel deze zaak, uit al die kuiperijen van BRUNIN, volgt, dat de naam van den Heer D'ALBESPEYRES, die bekend is om zijne achtbaarheid en om zijne regtzinnigheid, is bezwalkt, besmet geworden door BRUNIN; een onberekenbaar mistrouwen is op dien naam, welken de mannen der kunst met regt achten, geworpen. Indien dit langer had geduurd, was het in *Belgie* met de goede faam, welke de naam van den Heer D'ALBESPEYRES verdiende, gedaan, en, Mijne Heeren, ik zeg het luid op, de Winkel van BRUNIN heeft het Publiek besmet.

En daar, waar het goed onderhouden van een blaastrekkenden Pleister, dikwijls de voortdurende oorzaak is der gezondheid van een persoon, verwekt het onwaardige namaaksel van BRUNIN rampzalige ongesteldheden. Wij meenen, Mijne Heeren, genoegzaam bewezen te hebben, dat BRUNIN-LABINIAU nogmaals met slechte trouw en bezield met eene lage winstzucht, het Publiek heeft bedrogen nopens den aard der verkochte waar, en tegen het Huis ALBESPEYRES, niet alleenlijk eene déloyale concurrentie heeft gevoerd (iets waarom het zich weinig bekreunt), maar daarenboven eene zware inbreuk heeft gedaan op deszelfs eer, op deszelfs commerciëele eerlijkheid.

Dien ten gevolge nemen wij de volgende conclusiën:

„Aangezien dat de vervolging tot schade en intrest, door een delict veroorzaakt, door ieder, welke die schade heeft geleden, kan geschieden, en dat volgens het artikel 63 van het Wetboek, ieder persoon, die door eene misdaad of delict zou beweren gekrenkt te zijn, er klagte van zal kunnen indienen en voor den regter van instructie als burgerlijke partij zal kunnen optreden, hetzij ter plaatse van het delict of ter verblijfplaatse van den beklaagde, enz., enz.;

„Aangezien dat deze bepalingen algemeen zijn en zoo wel de vreemdelingen als de inlanders betreffen, hetgeen overigens uit eene stellige regtspleging blijkt;

„Aangezien dat, om als burgerlijke partij te kunnen optreden, het niet noodig is, dat men benadeeld zij door eene misdaad of delict op eene *onmiddelijke* en *directe* wijze, maar dat het voldoende is, dat het delict in eer en belangen eenen persoon krenkt, tegen welken het niet regtstreeks gerigt was;

Aangezien dat het bewezen is, dat de genaamde BRUNIN-LABINIAU zich schuldig heeft gemaakt aan het bedrog jegens het publiek de Heer LEFEBVRE onder anderen) nopens den aard van de verkochte koopwaar, aan hetzelve, wetens en ter slechter trouw, een blaastrekkend Papier verkoopende van zijne of van eenige andere fabricatie, verschillende van het blaastrekkend Papier van ALBESPEYRES, dat alleen gevraagd was geworden;

Aangezien dat het uitgemaakt is, dat al de doozen van het gewaande Papier van ALBESPEYRES (ten getale van meer dan 400), welke bij den beschuldigde in beslag zijn genomen, door de experten ten dien einde aangesteld, erkend zijn als zijnde van eenen anderen aard als het Papier van ALBESPEYRES en dat de omslagen, étiquetten en prospectussen, waarmede de beschuldigde ze bekleedde, te *Brussel* en op bevel van den beschuldigde zijn gedrukt, bij middel van afgietsels (*clichés*), die hij te *Parijs* had laten vervaardigen, met het doel om het publiek, door de aankondigingen en de tentoonspreiding van den beschuldigde verlokt, gemakkelijk om den tuin te leiden en te bedriegen:

Aangezien dat dit bedrog des te verachtelijker is, daar het niet alleenlijk strekt (dat overigens gelukt is) om den naam van ALBESPEYRES te doen minachten, zijn verkoop te doen vertragen, denzelven in *Belgie* te vernietigen, en door deze daad zelve eene zeer aanmerkelijke schade toe te brengen, maar daarenboven nog op de openbare gezondheid te woekeren en haar in gevaar te brengen:

Aangezien dat het voor de burgerlijke partij niet alleenlijk

van belang is de schadeloosstelling, waartoe zij wettelijk regt heeft, te bekomen, maar tevens in het toekomende de verfoeijelijke speculatie van den beschuldigde palen te stellen;

Aangezien dat het uit de debatten genoegzaam is gebleken, dat haar eene onherkenbare schade, eene bijna onherstelbare schade is veroorzaakt, dat het geen overdreven cijfer daarstellen is, uit dien hoofde de som van 10,000 francs voor schade en intrest te eischen;

Om deze redenen gelieve de regtbank, zonder inbreuk op het van wege de door het openbaar ministerie te nemen rekwisitoiren, BRUNIN-LABINIAU bij lijfsdwang te veroordeelen tot het betalen aan de burgerlijke partij van de somme van tien duizend franken, het drukken van het te wijzen vonnis te bevelen in twee der voornaamste Couranten der hoofdstad, in vier Couranten der provincie en in vier der stad *Parijs*, naar de keus van den heer FUMOUZE-ALBESPEYRES; en verder te bevelen dat het te vellen vonnis ten getale van 200 exemplaren in *België* en *Frankrijk* zal aangeplakt worden; hem te veroordeelen in de kosten en een deurwaarder te benoemen om het voorloopig bevel tot lijfsdwang af te kondigen."

# CORRECTIONNEEL GEREGTSHOF
## van BRUSSEL.

*Actie wegens bedrog aangaande den aard van verkochte Koopwaar* **(Epispastisch Albespeyres Papier).** Het Openbaar Ministerie, tegen den Heer **BRUNIN LABINIAU**, *Apotheker te Brussel.*

VOORZITTER de Heer MOCKEL, VICE-PRESIDENT.
*Tweede Audientie. — 10 Februarij.*

De Zitting wordt ten 12 ure geopend.

De Heer KOENE, Scheikundige, als Getuige door den Heer BRUNIN LABINIAU opgeroepen, wordt voor het Tribunaal geleid en wordt beëedigd. Hij verklaart van oordeel te zijn, dat het rapport der Heeren GORRISSEN en DEPAIRE in geenen deele bewijst, dat er verschil bestaat tusschen den aard en de hoedanigheid van het Papier van FUMOUZE-ALBESPEYRES en het Papier van BRUNIN. De hoeveelheid Cantharidine is niet door eene Analyse te bepalen, terwijl de meerdere of mindere dikte van de laag Pommade van belang ontbloot is, uithoofde die Pommade voor geene smelting vatbaar is.

De Heeren GORRISSEN en DEPAIRE blijven persisteren bij de conclusien van hun rapport.

De Heer VLEMINCKX vraagt den Heer DEPAIRE, of hij in zijne kwaliteit van Apotheker, zoude durven verkoopen een voortbrengsel gelijk aan dat, hetwelk men bij BRUNIN in beslag nam.

De Heer DEPAIRE beantwoordt dit ontkennend.

De Heer KOENE treedt, op eene interpellatie van den President, in nieuwe bijzonderheden, nopens de bestanddeelen, waaruit het Epispastisch Papier is zaâmgesteld en om aan te toonen, dat de werking van dit Papier in geenen deele afhankelijk is van de hoeveelheid Pommade, die het bedekt. Hij leest eene passage voor van een echt prospectus van ALBESPEYRES, waar wordt gezegd: *dat de Trekpleisters van* ALBESPEYRES, *vier of vijfmaal aangewend wordende, altijd dezelfde werking uitoefenen.*

De Heer FUMOUZE ALBESPEYRES. Ik kan deze opmerking niet onbeantwoord laten voorbij gaan, Mijn Heer de President, vermits zij eene verwarring daarstelt en bewijst, dat het goed geloof van den scheikundige op het dwaalspoor is gebragt. De trekpleisters, waarop de Heer KOENE zinspeelt en waarvan ik in mijne prospectussen gewaag, hebben ten doel om de fontanel te trekken of daar te stellen, terwijl mijn Epispastisch Papier alleen strekt, om de goede ettering der fontanel te onderhouden. Niets van hetgeen zoo even gezegd is, werd door mij geschreven betrekkelijk mijn papier. Ik sta er op dat er in den geest der Justitie deswege geene verwarring worde geboren.

De Heer DURAND (de Zoon) Droogist te Brussel, als getuige opgeroepen op aanzoek van de civiele partij, wordt binnengeleid en beëedigd. — Hij deelt mede dat BRUNIN hem Albespeyres-Papier is komen aanbieden, dat hij genomen heeft omdat hij geen namaaksel wilde verkoopen; hij heeft dit papier aan zijne kalanten verzonden, doch ontving klagten en een gedeelte van het papier terug; hij heeft zelfs dientengevolge de kalandisie van onderscheidene Apothekers verloren.

De Heer BRUNIN LABINIAU. Toen de getuige mij verwijtingen deed wegens het papier, handelde ik ter goeder trouw, want ik had het uit Parijs van het huis BERAUD ontvangen (*gelach onder het auditorium*). Ik kon niet weten, of dat papier het echte was, doordien de Heer FUMOUZE ALBESPEYRES elk oogenblik van prospectus, étiquet en stempel verandert.

De Heer FUMOUZE. Ik ben genoodzaakt u in de rede te vallen en te zeggen, dat ik wel zoo handelen moet om uw namaaksel te ontmaskeren.

De PRESIDENT. Dit is zeer juist. Mijn Heer DE BECKER, het woord is aan u.

De Heer DE BECKER, verdediger van den beschuldigde, concludeert dat de civiele partij in hare actie niet ontvankelijk en dat geen maatschappelijk belang in de zaak betrokken is, maar alleen een handelsbelang: hij beklaagt zich er over, dat de Heer FUMOUZE dagbladen bezoldigd heeft, waarin hij de indélicatesse beging van het verslag der procedure te doen opnemen, vóór dat de verdediging van den Heer BRUNIN was gehoord. Hij houdt staande, dat BRUNIN, zijn papier verkoopende, niemand heeft benadeeld en dat de naam van ALBESPEYRES aan de wetenschap behoort. Hij ondersteunt het ter zitting door den Heer KOENE gegeven gevoelen, door een brief van den Heer MAERTENS, Professor aan de Universiteit van *Leuven*, waarin eene gelijke meening wordt uitgedrukt. Volgens den verdediger is er in werkelijkheid alleen sprake van eene regtsvervolging wegens namaking, en vermits een vreemdeling niet toegelaten wordt om zulk eene vervolging in *Belgie* te doen, heeft men een voorwendsel gekozen, om zijn doel te bereiken en beschuldigt BRUNIN van bedrog nopens den aard der verkochte koopwaar, terwijl hij in werkelijkheid niets heeft gedaan dan namaken; daarmede was hij in zijn regt, want ook het Gouvernement maakt na. Het ten laste gelegde delict bestaat dus niet. De Heer BECKER eindigt met een reconventionelen eisch te deponeeren, houdende eene schadevergoeding van 5000 francs.

De Zitting wordt ten 3 ure opgeheven. Het vervolg der pleidooijen wordt bepaald op 9 Maart.

## CORRECTIONNEEL GEREGTSHOF.

*Zitting van 9 Maart 1854.*
(VOORZITTER de Heer MOCKEL.)

*Actie wegens bedrog nopens den aard der verkochte koopwaar, ingesteld door het Openbaar Ministrie tegen BRUNIN LABINIAU, Apotheker, Montagne de la Cour, te* Brussel; — Epispastisch Papier van Albespeyres; — *civiele partij: de Heer FUMOUZE ALBESPEYRES.*

De audientie wordt ten 10 ure geopend. Na een vonnis in eene zaak wegens het toebrengen van slagen, brengt de Voorzitter ter tafel de zaak van het Openbaar Ministerie tegen BRUNIN LABINIAU, Apotheker, MONTAGNE DE LA COUR, te *Brussel*, welke op heden bepaald was tot het voortzetten van de pleidooijen.

De Heer DE BECKER, verdediger van de beschuldigde, beklaagt zich, dat het verslag der jongste zitting, medegedeeld door de dagbladen, aan den expert KOENE woorden in den mond legt, die hij niet bezigde. — De PRESIDENT noodigt de tegenwoordige Stenographen tot de hoogst mogelijke naauwkeurigheid uit, en verleent voorts het woord aan den Heer ADOLPHE VLEMINCKX, Advocaat van de civiele partij.

De Heer VLEMINCKX. — Mijne Heeren! In de jongste zitting heb ik u reeds getoond wie de man is, die hier vervolgd wordt; veroorloof mij wat ik u te dien aanzien te zeggen heb te completeren, door de verschillende stelsels te ontleden, die door den beschuldigde, ter zijner verdediging zijn aangevoerd. Den 31[sten] Mei 1852, toen de inbeslagneming bij BRUNIN geschiedde, verklaarde deze aan den Kommissaris van Politie, dat het Papier door hem ter goedertrouw was gekocht bij BERAUD en DELVALLÉE; hij hernieuwde dezelfde verklaring den 3[den] Junij in een brief aan den Procureur des Konings, voorts den 13[den] in zijn verhoor, en eindelijk herhaalde hij deze zijne bewering in de eerste audientie, waarin gij u met deze zaak bezig hieldt. Den 10[den] Januarij breekt aan, en men komt ter dezer audientie voor BRUNIN een geheel ander stelsel verdedigen; er is geene sprake meer van goede trouw, maar men erkent, dat men heeft nagemaakt. Hij zoekt dus de justitie te bedriegen en het onderzoek op verkeerden weg te leiden. Men moet alle zijne voorgaande beweringen als logenachtig beschouwen en als waar aannemen, hetgeen wij hebben aangevoerd betrekkelijk de fraudeleuse handelingen van BRUNIN en BERAUD, die in een duidelijk licht zijn gesteld in de processe overgelegde stukken.

Treden wij thans in het onderzoek der feiten en antwoorden wij op het nieuwe systema van verdediging, dat door den beschuldigde is aangenomen. Dit stelsel is aldus te resumeren. De beschuldiging is niet gegrond, 1°. omdat iedereen ALBESPEYRES-papier kan fabriceren; 2°. omdat het door BRUNIN verkochte papier van denzelfden aard is als het papier van FUMOUZE-ALBESPEYRES. Eindelijk, zegt men, is de civiele partij niet in hare actie ontvankelijk, omdat het hier zuiver en eenvoudig geldt eene namaking, en geen ander delict.

De Heer VLEMINCKX wederlegt deze verschillende punten. Hij toont aan, dat het onwaar is, dat BRUNIN het regt had een papier van zijn fabricaat te verkoopen aan den kooper, die hem epispastisch papier van ALBESPEYRES vroeg, hetgeen hij bij name aan den Heer LEFEBVRE heeft gedaan; dat de naam van ALBESPEYRES in geenen deele het eigendom van den handel is: dat zij, welke even als BRUNIN dien naam in *Frankrijk* hebben willen usurperen, door de tribunalen veroordeeld werden. De naam van ALBESPEYRES behoort slechts aan den Heer FUMOUZE, schoonzoon van den Heer ALBESPEYRES, diens leerling, diens wettigen opvolger bij behoorlijk contract, en die alleen het regt heeft om de producten te onderteekenen FUMOUZE ALBESPEYRES, even als BRUNIN de zijne met BRUNIN LABINIAU. De eigendom van dien naam is door den Heer FUMOUZE met 60,000 francs betaald, en toen zijn deelgenoot eenige jaren geleden uit de onderneming trad, werd hem zijn deel met 150,000 francs vergoed.

De bewering is van de meest volmaakte onjuistheid, dat de wijze, waarop ALBESPEYRES fabriceert beschreven is; dit is nergens geschied, noch in de *Pharmacopoea* noch in den *Codex*, die officieele gidsen van de Apothekers zijn. Men heeft DORVAULT aangehaald; men heeft hem ten onregte aangehaald. DORVAULT heeft melding gemaakt van het papier van ALBESPEYRES, doch beschrijft er noch de zamenstelling, noch de wijze van bereiding van.

Het is blijkbaar, dat, wanneer men thans aan een Apotheker papier van ALBESPEYRES vraagt, men dan papier wenscht te erlangen, dat door FUMOUZE ALBESPEYRES vervaardigd is. Ik zal onder de oogen van het Tribunaal talrijke arresten brengen, die in Frankrijk beslist hebben, dat het papier van het Huis FUMOUZE ALBESPEYRES eene verbetering daarstelt op al de epispastische middelen, die in den *Codex* beschreven zijn. De Heer FUMOUZE, ik herhaal het, heeft thans alleen het regt om Albespeyres-papier te vervaardigen. Men bewere niet dat de kooper niet bedrogen werd, omdat hij niet vroeg papier van FUMOUZE ALBESPEYRES. De Heer LEFEBVRE is een verstandig man, die zijne aanvraag met zorg heeft geformuleerd; toch werd hij bedrogen. Men heeft eene analogie willen daarstellen met hetgeen voor het Hof van Appel is voorgevallen met de Rob Boyveau Laffecteur, doch die analogie bestaat niet: die Rob had twee eigenaars; het papier van ALBESPEYRES heeft er slechts een.

Men heeft voorts gezegd: Er bestaat geen bedrog, vermits het papier van BRUNIN van denzelfden aard is als het Papier van FUMOUZE ALBESPEYRES.

Men heeft een rapport voorgelezen van de Heeren KOENE en MAERTENS, dat het rapport der door het parquet benoemde experts verwerpt. — De Heer VLEMINCKX merkt op, dat de Heeren KOENE en MAERTENS niet de producten onder de oogen hadden, waarop de eerste experts hebben geopereerd. Zij hebben zich bepaald tot eene kritiek van de conclusiën hunner confrères, en, in eene andere geregtszaal waarschuwde de Advocaat-Generaal KEYMOLEN het Hof van Appel tegen de tweede expertises, waarin de geleerden een afschuw schijnen te hebben om een oordeel te deelen, dat vóór hen is uitgebragt. De Heer VLEMINCKX, na het gevoelen van den Heer KOENE behandeld te hebben, doet opmerken, dat de geachte Professor de vésicatoires van ALBESPEYRES heeft verward met het papier; hij stelt daar vervolgens tegenover het rapport van de Heeren Professoren GUILLERY (de Vader) en HERLAUT, die verklaren, het rapport van de Heeren KOENE en MAERTENS gelezen en in dezen arbeid het bewijs gevonden te hebben, dat het papier van BRUNIN *verschilt* van het papier van FUMOUZE, en dat uit dat verschil voortspruit een verschil van *eigenschap*.

De Heer VLEMINCKX herinnert, dat in de zaak betrekkelijk de Rob, BRUNIN de rapporten van experts inleverde, die voor hem oneindig gunstiger waren, dan de tegenwoordige; doch dat zulks niet belette, dat hij goed en wel veroordeeld werd; het hof van appel erkende, *dat op het punt van geneesmiddelen de aard van twee geneesmiddelen verschilt, wanneer zij zijn zamengesteld uit dezelfde bestanddeelen, doch in verschillende verhoudingen.* — De Heeren GORRISSEN, DEPAIRE, HERLAUT en GUILLERY herhalen voor het tribunaal dezelfde opinie.

De Heer VLEMINCKX leest een brief voor van den beroemden scheikundige CHEVALIER, die in denzelfden geest luidt en de eensluidende verklaringen, voortspruitende van eerste wetenschappelijke en industrieele notabiliteiten, alsmede van de voornaamste apothekers en chefs der Parijsche hospitalen, die allen hulde brengen aan de eigenschappen van het papier van ALBESPEYRES, welks bereiding — zeggen zij uitsluitend geschiedt door den Heer FUMOUZE ALBESPEYRES, den eenigen eigenaar van dat voortbrengsel, in zijne hoedanigheid van élève, schoonzoon en opvolger van den Heer ALBESPEYRES. Deze verklaring eindigt aldus: „De *naam van* ALBESPEYRES, dien de Heer FUMOUZE alléén het regt heeft aan te nemen en te stellen op zijne epispastische middelen, biedt den handel steeds een waarborg aan van voortreffelijkheid." Ik zal — zegt de advocaat der civiele partij — ook deze stukken ten processe overleggen en wanneer het hof ze zal hebben gelezen, dan zal geen schaduw van twijfel meer overblijven nopens het punt, dat *de aard* van het door BRUNIN verkochte papier verschilt van dat van den Heer FUMOUZE ALBESPEYRES.

Men heeft voorgegeven dat het papier van BRUNIN evenzoo van étiquetten was voorzien als het onze; het is van étiquetten en nommers voorzien, ja, maar in omgekeerden zin als het onze, en wordt met ons Prospectus verkocht; en wel op zulk eene wijze, dat, wanneer men — de termen van het Prospectus volgende — bij BRUNIN het nommer neemt, dat het Prospectus aanduidt als moetende dienen voor de kinderen, men op de kinderen een nommer toepast, hetwelk hen eene zeer groote prikkeling berokkent en noodlottige toevallen kan veroorzaken. Ziet-daar, hoe het papier van BRUNIN genommerd is! òf het brengt geen effect te weeg, òf wel het veroorzaakt eene betreurenswaardige prikkeling.

Ik weet wel, dat de wetenschap niet veroorlooft om de hoeveelheid cantharidine na te gaan, door middel eener scheikundige ontleding van de epispastische pommade, maar het is voldoende, Mijne Heeren, dat de experts u verzekeren dat er verschil bestaat in de verdeeling en de bereiding; daarop kunt gij den beschuldigde veroordeelen, als het publiek te hebben bedrogen nopens den aard der verkochte koopwaar.

Het gevoelen der Experts en der Autoriteiten, die ik inriep, kan in den geest van de Heeren van het Tribunaal geen schaduw van twijfel laten: er bestaat verschil in verdeeling, verschil in bereiding, verschil in te weeg gebragt effect. BRUNIN heeft als Papier van ALBESPEYRES een Papier verkocht, dat in geenen deele gelijkenis had met het Papier dat hij voorgaf te verkoopen; dit is niet te weêrspreken: er heeft bedrog plaats gehad en de wet moet worden toegepast.

De PRESIDENT. Waarin ligt het verschil van verdeeling?

De Heer VLEMINCKX. Wanneer Mijn Heer de President het veroorlooft, dan zal de Heer FUMOUZE te dien aanzien eenige inlichtingen geven.

De PRESIDENT. Spreek, Mijn Heer FUMOUZE.

De HEER FUMOUZE ALBESPEYRES. Mijne Heeren! De wijze van bereiding van het Papier, waarvan hier sprake is, is van zeer groot belang voor het afdoende van het geneesmiddel. De Cantharidine is een van de werkzaamste beginselen: het brengt zulk eene prikkeling te weeg, dat de meest geringe hoeveelheid het vel onmiddelijk wegneemt; wanneer men het opsnuift, dan worden de wanden der neusgaten ontstoken, eveneens als de werktuigen der ademhaling en de oogen. Het is, gij ziet het, een ligchaam van een uiterst gevaarlijk gebruik, wanneer men het bezigt zonder de meest bijzondere voorzorgen. Het vette ligchaam, waarmede wij bij onze bereiding de Cantharidine omkleeden, wijzigt hare werking; de meerdere of mindere mate van hardheid van dat vette ligchaam, is van niet minder belang dan zijne dikte. De Epispastische Pommade moet worden bereid volgens de regelen van de kunst en moet er zelfs bij hare zamenstelling rekening gehouden worden van den invloed der luchtgesteldheid: men moet er meer of minder was bij doen, al naar mate men haar in den zomer of in den winter bereidt, enz. enz. De bewering, dat de Cantharidine de eenige nuttige werking bevat, is onjuist, vermits zij, zonder het vette ligchaam dat haar oplost en verdeelt, in plaats van weldadige, noodlottige gevolgen zal voortbrengen.

De Heer BERGHMANS (regter). De hoeveelheid van het vette ligchaam, doet dus iets af tot het geneesmiddel?

De Heer FUMOUZE. Zulks is duidelijk.

De PRESIDENT. Hoe verklaart gij het verschil van de hoeveelheid Cantharidine in uw papier en in dat van BRUNIN.

De Heer FUMOUZE. De wetenschap geeft het middel niet, om de hoeveelheid Cantharidine in eene pommade te constateren; om echter zeker te zijn, dat het papier van den Heer BRUNIN met het mijne verschilt, behoeft men er slechts het oog op te werpen. Het papier van den Heer BRUNIN is op ongelijke wijze beladen met Pommade; zijne werking kan niet gelijk zijn en in dezelfde doos zal men bladen nemen, die een altijd verschillend verband zullen leveren; het verband dat door mijn Papier geleverd wordt, is daarentegen altijd hetzelfde; de experts hebben het erkend dat in mijn Papier, van een gelijk nommer, slechts bijna onzigtbare verschillen bestaan. Ik wil niet, versta mij wel, Mijne Heeren! beletten dat men Epispastisch papier verkoope; integendeel, ik zoude mij niet beklagen, indien men onder mijn naam beter papier dan hetgeen ik fabriceer, verkocht: maar hetgeen ik niet kan dulden, is, dat men mij een slecht bereid papier toeschrijft, waarvan

het gebruik gevaarlijk is, en waarvan de verkoop mij nadeel berokkent en mijne reputatie zeer benadeelt.

De Heer VLEMINCKX verklaart, dat hij bij dat punt niets zal bijvoegen, en gaat over tot het onderzoek van de vraag, of artikel 423 van den *Code Pénal*, waarbij het bedrog omtrent den aard der verkochte koopwaar gestraft wordt, in die zaak toepasselijk is op BRUNIN. Hij merkt alleen op, dat het niet mogelijk is aan te nemen, dat het Papier van BRUNIN dezelfde waarde bezit als dat van den Heer FUMOUZE, daar dat van BRUNIN verkocht wordt tegen 18 à 26 francs de honderd doozen bij de Heeren BERAUD en DELVALLÉE, en de heer FUMOUZE het zijne tegen 70 francs verkoopt. Indien het Papier BERAUD en DELVALLÉE dezelfde waarde bezat als dat van den Heer FUMOUZE, zoude het laatste dan bij het bestaan van zulk een verbazend verschil in prijs, zijn groot debiet behouden? Neen, de waarheid is, dat het Papier BRUNIN ongeschikt is voor het gebruik, waarvoor het bestemd is.

Wat betreft het toepassen van art. 423, zoo beroept de Heer VLEMINCKX zich uit een regtsgeleerd oogpunt op talrijke vonnissen, en wat doctrine aangaat, haalt hij CHAUVEAU, LEDRU ROLLIN en BERRIAT ST. PRIX aan.

Uit al die aanhalingen blijkt, dat er bedrog bestaat omtrent den aard der verkochte koopwaar, in al die gevallen als de koopwaar de hoedanigheden niet bezit, die zij moest bezitten, en niet met nut gebruikt kan worden voor de behoeften, waarvoor zij moet dienen.

Nadat de Heer VLEMINCKX aldus in regten de schuld van BRUNIN heeft aangetoond, gaat hij over tot de wederlegging van de argumenten, die men heeft aangevoerd om aan te toonen, dat de zaak voor den Civielen Regter niet ontvankelijk was. Men moet opmerken, dat het hier geenszins, zoo als zijne tegenpartij heeft trachten aan te toonen, geldt eene kwestie van namaaksel, het betreft de misdaad waarbij door art. 423 van den *Code Pénal* is voorzien. Het Openbaar Ministerie heeft BRUNIN vervolgd, en is hier de hoofdpartij; de Heer FUMOUZE heeft zich bij hetzelve gevoegd om zijne beleedigde eerlijkheid, zijne gecompromitteerde reputatie als handelaar te verdedigen. Het betreft niet alleen eene zaak van belangen, het is vóór alles eene sociale vraag, het geldt namelijk om te weten, of, in weerwil van de veroordeeling, die hij reeds heeft ondergaan, BRUNIN zal kunnen voortgaan het publiek te bedriegen. Men heeft ons beschuldigd van de stenographie tot réclames te hebben gebruikt: moesten wij dan de réclames van BRUNIN onbeantwoord laten en hadden wij het regt niet het publiek bekend te maken met hetgeen er in het openbaar in de audientie is gezegd? Wij hebben u willen doen kennen, en wij hadden er het regt toe, want gij hebt onzen naam in geheel België en tot in Holland gecompromitteerd. Gij wilt de regtvaardiging van onze interventie, sla DALLOZ open, dien gij zelf hebt aangehaald en waarmede de regtbank sympathiseert; gij zult er een oordeel vinden dat met onzen eisch overeenkomt, en wat het regt betreft, dat wij hebben om ons als civiele partij te stellen, zoo is het regt formeel en de leer voor ons. Ik zal de argumenten, waarop ik steun en de schrijvers die ik citeer, bij de bescheiden voegen.

Wat aangaat den reconventionelen eisch steunende op het gebrek aan grondslag bij den eisch en op het nadeel, dat wij BRUNIN berokkend hebben, door het eerste gedeelte van het Proces te publiceren, voor dat zijne verdediging bekend was, zoo is deze niet eens een ernstig onderzoek waardig. Sedert wanneer dan is de openbaarheid der debatten niet meer veroorloofd? En welke verschooningen leidde ons de alles behalve belangwekkende positie van den Heer BRUNIN op? Het is reeds lang genoeg, dat BRUNIN de algemeene gezondheid in de waagschaal stelt; door hem aan te klagen, hebben wij onzen pligt gedaan. Dit Proces was noodig en het moest eene groote openbaarheid erlangen: de algemeene zedelijkheid moest gewroken worden: laten wij hopen, dat de te wachten veroordeeling vruchten zal dragen!

Men heeft gesproken van de vliering-kamer van BRUNIN en men heeft die vergeleken bij een edele vliering-kamer: er zijn edele vliering-kamers en afschuwelijke: men heeft er, waar met ijver een eerlijk werk wordt voortgezet, er zijn er waar de hebzucht het vergif distelleert, dat de algemeene gezondheid schaadt. Gij hebt tusschen u en ons een analogie willen daarstellen, er is slechts één verschil. Gij hebt ons op eene bittere wijze verweten, het paleis waar wij arbeiden: wij arbeiden er bij helder daglicht, terwijl gij in het verborgen uwen schandelijken arbeid volbrengt; dat paleis buitendien, daar er nu toch sprake is van een paleis, welnu, wij hebben het gekocht met twintig jaren eerlijken arbeid, wij hebben het verkregen met het zweet van een regtschapen voorhoofd.

Zeg dus niet, — ik bedien mij van uwe uitdrukkingen, — dat dit proces is eene *réclame* van *vuil papier* tegen *vuil papier*; neen! het is een proces, waarin de eer en de eerlijkheid zich verdedigen tegen hebzucht en kwakzalverij!

(*De audientie wordt gedurende een kwartier geschorst en ten 12½ ure hervat*).

De Heer VAN BELLINGHEN, Substituut van den Procureur des Konings. — Mijne Heeren! Ik laat het aan uwe wijsheid over, om uitspraak te doen over de vraag, die door de civiele partij werd geformuleerd. Ik zal mij bepalen tot het ondersteunen van de publieke actie. BRUNIN LABINIAU is naar u verzonden door de Raadskamer, onder beschuldiging van bedrog nopens den aard der verkochte koopwaar, een delict, waarin Art. 423 van den *Code Pénal* voorziet. Ik heb aan te toonen, dat hij door dat delict heeft schuldig gemaakt, en, wat mij aanbelangt, spruit zijne strafbaarheid duidelijk voort uit het rapport der experts.

De Beschuldigde beweert, dat iedereen Papier van Albespeyres kan fabriceren, dat hij niet van het publiek domein is geweken en dat het middel om het Papier te fabriceren, voorkomt in den *Codex*. Ik heb den *Codex* onderzocht en was niet gelukkig genoeg het er in te vinden. Hoe het zij, aannemende dat hij het regt had om Papier van ALBESPEYRES te fabriceren, dan nog blijft het rapport der Experts over en uit dat rapport volgt zeker, dat hij iets anders gefabriceerd en verkocht heeft dan Papier van ALBESPEYRES, onder den naam van Papier van ALBESPEYRES. Uit het rapport spruit voort, dat de nummers van het Papier van BRUNIN in omgekeerden zin geplaatst waren dan op het Papier van ALBESPEYRES; dat het Papier van BRUNIN betreurenswaardige gevolgen kan hebben voor de personen, die zich er van bedienden en dat gevolgelijk die personen bedrogen werden nopens den aard van het voortbrengsel dat zij kochten, ik beveel in uwe aandacht aan, Mijne Heeren, de arresten, waarop men zich zoo even heeft beroepen.

Men heeft eene kritiek geleverd op het rapport der experts, maar het is van belang op te merken, dat de experts, die het eerste rapport veroordeelden niets onder de oogen hadden dan dat rapport, en niet de voortbrengselen zelven.

Wanneer er eenige twijfel in den geest van het tribunaal overbleef, zoude het overigens een nieuw onderzoek kunnen bevelen.

Ik eisch tegen den beschuldigde de toepassing van Art. 423 van den *Code Pénal*, daarbij rekenschap houdende van de veroordeeling die hij vroeger onderging. Wat de civiele actie aanbelangt, die laat ik over, ik herhaal het, aan de wijze beschikking van het tribunaal.

De Heer DE BECKER (verdediger van BRUNIN) doet voornamelijk uitkomen, dat iedereen papier van ALBESPEYRES kan fabriceren, dat onder het publiek domein behoort. BRUNIN heeft niet het papier van FUMOUZE ALBESPEYRES nagemaakt, maar alleen het papier van ALBESPEYRES. Het papier van ALBESPEYRES is niets dan een epispastisch middel, beschreven in den *Codex*. Wat de pretentie van den Heer FUMOUZE betreft, dat hij alleen regt heeft om zich van den naam van ALBESPEYRES te bedienen, zij is vreemd; het is niet de vrouw die haar naam aan haar echtgenoot geeft, en men doet geen afstand van zijn naam door middel eener acte.

De verdediger houdt vervolgens staande, dat er hoegenaamd geen verschil bestaat in den aard van beide Papieren, omdat er geen verschil bestaat in beider werkende beginselen, omdat er geen verschil gevestigd is tusschen de verdeeling en de Cantharidine. De experts constateren een verschil in de hoeveelheid van het vet, maar het vet is geen actief beginsel. Zij constateren een verschil in het Papier, maar spreken nergens van een verschil in den *aard* van het geneesmiddel; zij hebben zich daarvoor gewacht. Ik kan dus zeggen dat de verklaring der experts ter audientie de meest schitterende regtvaardiging van BRUNIN is. Het hof kan niet verder gaan dan de experts en verklaren dat er verschil bestaat in den aard der beide geneesmiddelen. Hun verschil aangaande de ondergeschikte hoedanigheden kan geen bedrog daarstellen.

Men erkent dat het Papier van BRUNIN slecht is, maar men bewijst zulks niet.

De Heer VLEMINCKX. De Heer DURAND heeft u dat papier teruggezonden.

De Heer DE BECKER. De Heer DURAND zond het ons terug, omdat hij ontwaardde dat het geen Papier van FUMOUZE was en niet wegens de slechte kwaliteit. Gij hebt niet één bewijs, dat iemand zich heeft beklaagd.....

De Heer VLEMINCKX. Kom! Kom!

De PRESIDENT doet de Experts GORRISSEN en DEPAIRE naderen, die beëedigd worden, en vraagt hun, waarop hun gevoelen gegrond is, dat beide Papieren verschillend zijn?

De Heer GORRISSEN. Mijnheer de President, wij hebben geconstateerd dat op zekere nommers van het parier van BRUNIN eene dikkere laag aanwezig was, dan op dezelfde nommers van het papier van ALBESPEYRES; de beschuldigde geeft voor, dat hij het voorschrift heeft gevolgd, dat de Heer FUMOUZE heeft gevolgd; dus, vermits er meer Pommade was op het papier van BURNIN, was daarop ook meer Cantharidine.

De Heer KOENE (expert) wordt beëedigd. Het komt er weinig op aan — zegt hij — dat de laag meer of minder dik is, vermits de Pommade niet smeltbaar is, alleen de oppervlakte dier Pommade, welke met het vel in aanraking is, werkt. Geneesheeren, die ik deswege geraadpleegd heb, zijn het te dien aanzien met mij eens.

De Heer FUMOUZE. Waarom plaatste hij dan verschillende nommers op het Papier?

De Heer KOENE. Omdat er verschillende hoeveelheden van werkend beginsel in waren.

De Heer DEPAIRE. Mijn Heer de President, wij handhaven ons gevoelen, dat de hoeveelheid Pommade van invloed is; de Pommade is niet voor smelting vatbaar, het is waar, maar zij wordt zachter. Wij gelooven, dat de waarde van het Geneesmiddel veel afhangt van de wijze waarop het verspreid wordt; wij hebben gezegd en wij handhaven het, dat het Papier van den Heer BRUNIN lang de waarde niet heeft van dat des Heeren FUMOUZE.

De Heer KOENE handhaaft zijn advies.

De Experts verwijderen zich.

De Heer DE BECKER, zijn pleidooi hervattende, volhardt bij zijne meening dat het in geenen deele bewezen is, dat er in de zamenstelling een wezenlijk verschil bestaat. De lage prijs is geen argument. Indien de Heer FUMOUZE zijn Papier duurder verkoopt, dan komt dit daardoor dat zijne onkosten van Advertentien en Réclames grooter zijn. Hij wint meer geld dan BRUNIN. Ziet daar alles.

De verdediger beweert, dat vermits er geen delict aanwezig is, er ook geene civiele verantwoordelijkheid kan bestaan, en, aangenomen dat er een delict aanwezig was, dan nog zoude het niet de Heer FUMOUZE wezen die schadevergoeding kon eischen, maar alleen de koopers, wanneer deze zich over bedrog beklaagden. Hij tracht voorts aan te toonen, dat de actie in hoofdzaak niets is dan eene actie wegens namaking, welke een vreemdeling het regt niet heeft in *Belgie* te vervolgen.

Wat den reconventionelen eisch aanbelangt, de Heer de BECKER handhaaft haar, ten einde, volgens de termen der wet te verkrijgen, herstelling van het door dit proces aan zijn cliënt veroorzaakte nadeel. Hij critiseert op nieuw en levendig de publiciteit die vóór het vonnis aan de debatten werd gegeven. Ten slotte deponeert hij zijne conclusiën.

De Heer VLEMINCKX. Ik zal mijne conclusiën voegen bij mijne ten processe overgelegde stukken.

De PRESIDENT. De zaak is gehoord en wordt in beraad gehouden.

De audientie wordt ten 2½ ure opgeheven.


*** **TE KOOP:**

Een aangenaam gesitueerd BUITENTJE, met grooten Tuin, gelegen in de onmiddelijke nabijheid van Amersfoort. Nader te bevragen bij den Heer Mr. H. W. VAN WERKHOVEN, Notaris aldaar.

# NIEUWSTE WERK VAN LAMARTINE.

Door J. G. ANDRIESSEN, Boekdrukker te *Utrecht*, is heden uitgegeven:

## WERELDBEROEMDE MANNEN EN VROUWEN

BLOEMLEZING UIT DEN „CIVILISATEUR" VAN

## LAMARTINE.

Eerste Deel. Prijs buiten Inteekening *f* 2,70.

De inteekening voor de volgende deelen van dit belangrijk werk, is bij alle Boekhandelaren opengesteld, voor den zeer geringen prijs van 35 Cts. per Aflevering of *f* 2,10 per deel.

De 1e Aflever. van het 2e deel is ter perse en volgt spoedig. Ieder deel is op zich zelf compleet.

**Driemaandelijksch Maçonniek Tijdschrift:**

## DE ACACIA.

BLOEMLEZING VAN OORSPRONKELIJKE EN BUITENLANDSCHE LETTERVRUCHTEN,

**verzameld op het gebied der Vrijmetselarij.**

Tweede Jaargang. Prijs per Jaarg. *f* 3,60.

Van den Eersten Jaargang zijn nog maar tien complete Exempl. voorhanden. — Bestellingen op den *Derden Jaargang*, waarvan het 1e Nr. ter perse is, worden alom aangenomen.

Door bovengenoemden Uitgever wordt geregeld aan de geabonneerden verzonden:

## MAÇONNIEK WEEKBLAD.

UITGAVE VOOR BROEDERS.

Derde Jaargang. — Prijs per kwartaal *f* 1,50.

Men abonneert zich voor een geheel jaar. — De beide eerste Jaargangen zijn bijna *uitverkocht*.

Deze aankondiging geschiedt voor die BB∴ VV∴ MM∴ welke buiten af wonen, en welligt nog niet bekend zijn met dit voor ieder V∴ M∴ onmisbaar eenigst Maç∴ Orgaan.

## ** SCHOONSCHRIJFKUNST.

HANDLEIDING bij het onderwijs in de Schoonschrijfkunst, door M. GOUKA; bekroond door de algemeene Onderwijzers-Vereeniging van Zuid-Holland. Met 12 Platen. *f* 2,—.

SCHRIJFVOORBEELDEN, tot aanleering van het Schoonschrijven, door M. GOUKA; bestaande in 62 Voorbeelden, in vijf Cahiers, als: Voorbereidend, Groot, Middelsoort, Klein en Koopmansschrift. Ieder Cahier 50 Cent.

De gunstige resultaten, welke de gebruikers van deze Schrijfvoorbeelden hebben ondervonden, zijn algemeen. Honderden toch, welke eene slechte schrijfhand hadden, hebben zich met deze Handleiding en Voorbeelden eene fraaije schrijfwijze eigen gemaakt. Het is zoowel voor Kinderen als voor oudere personen geschikt. Op alle voorname Scholen en Instituten zijn dezelve in gebruik of worden er ingevoerd.

Dezelve zijn bij alle Boekhandelaren, op aanvrage, à *contant* verkrijgbaar, en bij de Uitgevers, PETIT & Co., te Utrecht.

## ** BOEKLIEFHEBBERS LET WEL.

Onderstaande belangrijke Werken, worden tot de daarbij gestelde betrekkelijk geringe prijzen à Contant *Uit de Hand te Koop* aangeboden: van elk is maar één Exempl. *franco* aanvrage, bij J. H. VAN DER BEEK, Drie-Koningstraat te Amsterdam.

I. **V. D. PALM**, Bijbel in octavo, 3 dln., net geb. voor *f* 10,50.

II. **V. D. PALM**, Salomo, laatste druk, 9 dln. geb. in 8 keurige banden, uitmuntend Exempl. voor *f* 22, (kost ingenaaid *f* 31,50).

III. **V. D. PALM**, alle Leerredenen, 16 dln. compl. voor *f* 16.

IV. **COLLOT D'ESCURY**, Holland's Roem in Kunsten en Wetenschappen, 3 dln. en register in 10 stukken voor *f* 16.

V. **VAN LOON** en **V. MIERIS**, Nederl. Historie Penningen, Hedendaagsche Penningkunde, aloude Holl. Historie, Historie der Nederlandsche Vorsten, bij elkander geb. in 10 heele fransche banden, gr. folio zeer zindelijk Exempl. voor *f* 40.

VI. **P. C. HOOFT'S** Nederlandsche Historien met aanteekeningen, van *Siegenbeek*, *Simons* en *van Cappelle*, 8 dln. met Pl., voor *f* 9,50.

VII. **N. G. VAN KAMPEN**, Magazijn voor Wetenschappen, Kunsten en Letteren, met bijdragen van Neerland's beroemdste letterkundigen, 10 dikke deelen compl., voor *f* 12.

VIII. **N. G. VAN KAMPEN**, Geschiedenis van Griekenland, 3 deelen, voor *f* 8.

IX. **NIEUWENHUIS**, Woordenboek voor Kunsten en Wetenschappen, A—Z, 8 dln., net geb., voor *f* 10.

X. Woordenboek der Zamenleving compl., zoo ver het uit is, 126 Afl., (de weinige die nog komen moeten kosten 60 Cents per Afl.), voor *f* 25, (kost *f* 75,60.)

XI. **VONDEL'S** Dichterlijke Werken, uitgave van *Westerman*, 21 deeltjes compl., voor *f* 12.

XII. **Mr. RHIJNVIS FEITH**, Dicht- en Prozaïsche Werken, Oden en Gedichten, *Fanny*, Verhandelingen, Verlustiging, enz., 19 dln. net geb. voor *f* 14

XIII. Kleine Dichterlijke Handschriften. Verzameld door P. J. UYLENBROEK, 6 dln. geb., voor *f* 5,50.

XIV. **HET LEESKABINET**, Mengelwerk tot gezellig onderhoud van af het begin 1834 tot en met 1851, 17 Jaargangen met Platen, geb. in 34 nette banden, voor *f* 36, (kost *f* 170 ingenaaid.)

XV. **E. ALBIN**, Natural History of Birds illustrated With 306 Colourd plates, 3 vol. in kwarto geb. in fr. banden, voor *f* 18.

XVI. Oeuvres de *Mr. Capefique*, Histoire de *Phillippe Auguste*, *Richelieu*, *Mazarin*, *Louis XIV*, *Philippe d'Orleans*, *Napoléon*, *Histoire de France* etc., 51 deelen egaal en net geb. voor *f* 30.


Te Haarlem bij JOH. ENSCHEDÉ EN ZONEN.